

ЧИТАЙТЕ В НОМЕРЕ:

Договор о пенсионном обеспечении между Эстонией и Россией
Стр.2

Из Африки на отдых в Пярну Суд рассудит городские власти и жителей
Стр.3



Кирилл Сафонов представил в Тарту, в Кауба-мая, коллекцию одежды для молодежи «Осень - зима 2007».
В Интернете обнародуют очередь в детский сад
Стр.4



215-й день рождения, XXIII кросс Мунамяги - Выру, и другие новости Выру
Стр.5

7 – 30 ноября XVII Валгаский месячник искусства
О правилах благоустройства в Валга
Немного осенней лирики
Стр.6 – 7

Полицейская хроника
Стр.9



ВАЛКЪ WALK
Газета издаётся с
14 февраля
2003 года
ISSN 1736-003X

Старейшина Валгаского уезда Георг Трашанов был задержан при получении 30.000-40.000 крон

Полиция безопасности 24 октября задержала старейшину Валгаского уезда Георга Трашанова при получении им нескольких десятков тысяч крон, пишет газета Eesti Päevaleht. Трашанов подозревается в многократном получении взяток.

Исполнительный руководитель автобусного предприятия GoBus в Валга Калле Муру и старейшина Георг Трашанов встретились в среду в первой половине дня в здании уездной управы в центре города.

По данным газеты, сотрудники Полиции безопасности после завершения встречи задержали Трашанова в помещениях

уездной управы с полученной им суммой в "30.000-40.000" крон.

Такие же суммы Трашанов неоднократно получал и раньше перед тем, как уездная управа приступала к обсуждению темы выделения дотаций на автобусное сообщение.

По данным Postimees, совокупная сумма предположительно полученных взяток может быть шести-значной.

Тартуский уездный суд 26 октября не разрешил взять под стражу Георга Трашанова, подозреваемого в коррупции.

Пресс-секретарь Лыунаской окружной прокуратуры сообщил BNS, что суд не согласился с задержанием

Трашанова на нынешней стадии уголовного расследования.

Прокурор Лыунаской окружной прокуратуры Марге Пюсс в пятницу ходатайствовала о задержании только Трашанова. В то же время, по подозрению в подкупе были задержаны председатель совета автобусной фирмы GoBus Айво Пярн, а также члены правления Вальтер Кейс и Калле Муру. Все они к нынешнему времени отпущены на свободу.

Фирма GoBus выиграла конкурс по госпоставкам на обслуживание уездных маршрутов по перевозке пассажиров автобусами в регионе Отепя с апреля нынешнего года до конца 2014 года.



Фото: И. Яллай

По закону, за дачу и получение взяток суд может приговорить к лишению свободы на срок от одного года до пяти лет, а в случае повторных попыток дать или получить взятку - на срок от двух до десяти лет.

BNS

Сбор подписей в Латвии

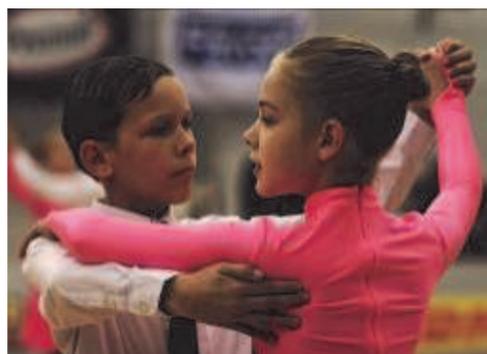
С 1 ноября все граждане Латвии, имеющие право голоса, могут поставить свою подпись в защиту предложения о внесении изменений в конституцию. Во время пикета союз латвийских свободных профсоюзных обществ начал собирать подписи о праве народа вносить предложение о роспуске сейма, теперь профсоюзы предприняли все меры, чтобы подписаться могли все граждане Латвии.

Подписи должны быть заверены у присяжного нотариуса. Платить за это не надо. Направляясь к нотариусу, надо взять с собой паспорт.

Чтобы люди имели возможность выразить свое мнение, в Валкском районе присяжный нотариус Инга Дреймане принимает людей в Валке (понедельник и среда с 9.00 до 16.00) и в Смилтене (остальные рабочие дни).

Чтобы предложения об изменениях были переданы в Центральную избирательную комиссию, необходимо собрать 10000 подписей. После этого сбор подписей будет продолжен до тех пор, пока свое мнение не выскажет десятая часть избирателей – это примерно 145000 человек. Потом предложения будут вручены президенту, который направит их на голосование в сейм. Если там они не будут утверждены, состоится народный референдум.

«Сладкое начало» - и танец становится твоей жизнью



Этап кубка Эстонии по бальным танцам Magus algus (Сладкое начало) проходил 6 и 13 октября в Выру.

Что это было за мероприятие? О, вы не поверите, ничего подобного, столь масштабного, такого яркого, строго выдержанного и в то же время, я бы сказал, даже сексуального, мы не видели в нашем городе уже и не сказать, с каких времён.

Не подумайте чего плохого, это просто красота природы,

сошедшая с небес и воплощённая в наших детях. Что может быть прекраснее, когда молодые пары кружатся в ритме вальса, и их энергетика просто переполняет огромный зал Вырусского спорткомплекса.

Очень жаль, что, в основном, болельщиками и этого действия стали родители и наставники ребят. Видимо, скромная рекламная компания не смогла донести информацию до потенциальных зрителей. Не думаю, что

сдерживающим фактором оказались просто деньги, а ведь входной билет стоил 50 крон. Но это того стоило.

Посмотрите, какие милые и красивые у нас дети, они улыбаются и грустят, ошибаются и исправляют ошибки, плачут и смеются, они живут в танце. И вообще, бальные танцы – это не просто красивый спорт, это полёт души, это особая жизнь, которую можно продлить до глубокой старости.

Андрей Явнашан
Фото автора

Кто самый бедный?

В Интернете по адресу www.stat.ee публикуются различные статистические данные, результаты переписи, другие интересные сведения. Например, можно узнать размеры средней бруттозарплаты в Эстонии за II Квартал 2007 года. Такая интересная табличка у нас получилась. В левом столбике показано место уезда по республике. Отдельной строкой выделен Таллинн, так что уездов получилось шестнадцать. Лидерами в этой «гонке» являются Харьюмаа и Тартумаа, ну а «почётное» шестнадцатое место принадлежит Валгаскому уезду. Интересно, когда разница станет двукратной?

Игорь Яллай

1	Таллинн	13 142
3	Тартуский	11 562
6	Пярнуский	9 966
7	Вильяндийский	9 743
9	Выруский	9 357
12	Пыльваский	9 047
16	Валгаский	8 402

Россия и Эстония: договор о пенсионном обеспечении

Владимир Путин подписал федеральный закон "О ратификации Протокола о внесении изменений в Соглашение между правительством РФ и правительством Эстонской Республики о сотрудничестве в области пенсионного обеспечения от 24 июня 1993 года". Парламент Эстонии ратифицировал этот документ еще в январе 2003 года.

В соответствии с подписанным в ноябре 2002 года протоколом, Эстония при назначении пенсии учитывает трудовой стаж, заработанный на территории Советского Союза до 1991 года и на территории России после 1991 года.

Пользу от соглашения ощущают, в первую очередь, приехавшие из России в Эстонию люди, которым пенсия назначена в соответствии с российским законодательством, но у которых, в соответствии с законами Эстонии, не было права получить пенсию здесь даже в том случае, если бы был учтен стаж работы в России.

В равной мере польза от соглашения будет и переехавшим из Эстонии в Россию лицам, которым пенсия была назначена по действующим в Эстонии законам, но у которых, по российским законам, не возникает права на пенсию даже в случае, если будет учтен стаж работы в Эстонии.

Таким образом, будут решены, в частности, проблемы эстонцев, живущих в России, у которых есть трудовой стаж, заработанный как в Эстонии, так и в России. Соглашение распространяется только на граждан России и Эстонии.

В процессе ратификации протокола в парламенте Эстонии в январе 2003 года было отмечено, что документ касается почти 25 тысяч живущих в Эстонии людей. К нынешнему времени их численность изменилась.

BNS

Министерство социальных дел просит всех, кого касается вступивший в силу договор, обратиться в департамент социального страхования.

www.estoniaonline.ru

В Эстонии проживает 118 тысяч лиц без гражданства

В Эстонии по состоянию на конец сентября проживали 118.616 лиц без гражданства.

Это следует из статистики департамента гражданства и миграции.

31 декабря 2006 года число лиц без гражданства составило 125.799 человек - 9 процентов постоянных жителей страны.

В 1992 году 32 процента жителей Эстонии не имели гражданства ни одной из стран, в 1999 году - 13 процентов.

С 1992 года гражданство Эстонии в порядке натурализации получили 146.240 человек.

Государственная интеграционная программа на 2004-2007 год нацелена на предоставление эстонского гражданства по меньшей мере 5000 человек в год.

BNS

Заявление

Прошло полгода с трагических «бронзовых ночей» в Эстонии. Реакция общества разочаровывает. Сначала все признали, что интеграция провалилась и надо-таки налаживать хотя бы диалог между двумя главными этническими группами – эстонцами и русскими. Но снова дальше слов дело не пошло.

Всякие научные и практические международные конференции полезны, но дело не сдвинется с мертвой точки без широкой дискуссии внутри страны, между представителями самих этнических общин, причем самыми разными лидерами, даже неудобными для политиков и чиновников.

А пока - поговорили о телеканале на русском языке и забыли. Правда, создана Палата нацменьшинств, но она представляет собой организационную форму дальнейшего развития мультикультурного общества. Это – хорошо. Но главная наша проблема состоит не в защите нацменьшинств Эстонии, а в отсутствии начатков гражданского общества, в его жестком разделении по этническому признаку с приоритетом титульной нации.

Последнее обуславливает нежелание решать проблему *безгражданства*, а еще – это *языковой шовинизм* в ущерб русскому языку, *эстонизация русской школы*, что грозит развалом русского образования, *люмпенизация*, в том числе общественно-политическая, русского населения страны.

Государственные институты власти не отказались от сохра-

нения старого курса на изоляцию неэстонского населения от управления государством. Из эстоноязычных СМИ Эстонии не уходит русофобия и провокационная, беспричинная антироссийскость, что задевает национальные чувства русских Эстонии.

Министерство образования одобряет учебные пособия, в которых оскорбляется национальное достоинство неэстонцев, реформистка Кейт Пентус в порядке шуток обзывает мэра столицы «еще одним сохранившимся бронзовым солдатом». Остракизму подвергаются уже и международные деятели и чиновники высокого класса, осмеливающиеся признать хоть какое-то ущемление неэстонцев.

Беда не столько в том, что такое имеет место быть, страшно то, что общество молчит, не смеет осудить тотальное хамство и цинизм правящей элиты, ее недостаточную цивилизованность в понимании и решении межэтнических проблем. Политические нувориши потеряли всякое чувство реальности, чувствуя в отношении себя снисходительное отношение Запада. Никто не осудил публично (даже наш Президент!) заявление экс-министра обороны Юргена Лиги, заявившего, что «ООН прислала нам негра, чтобы учить, как жить».

Создается впечатление, что у власти и элиты страны нет желания строить благополучную Эстонию для всех ее жителей. Это обидно, ведь чем дальше от власти и столицы, тем чаще встречаешься с желанием простых людей жить дружно и равноправно.

Несмотря на новую, после апрельских событий, волну антирусскости, хочется надеяться, что примирение двух крупнейших этнических групп возможно. Это подтверждает и заказанное этим летом Минюстом исследование – главный вывод авторитетного социолога Райво Ветика однозначен: источником напряжений является не столько само наше общество, сколько политическая система государства и внешние факторы).

Начинать встречное движение надо «снизу». Взаимодоверие простых эстонцев и русских должно, в конце концов, заставить власть считаться с мнением всего народа Эстонии, то есть всего его населения. Поддержать такое стремление организационно могла бы министр Урве Пало. С чего-то надо начинать! Причем интегрироваться надо не только русским в Эстонии. Всем нам, эстонцам и русским, сохраняя свою национальную принадлежность, пора интегрироваться в Европейский Союз, совместно осваивать нравственные ценности Старого Света, а не только финансовые дотации ЕС.

Чтобы не позволить окончательно загасить еще сохраняющиеся нормальные отношения между простыми эстонцами и русскими, предлагаю обсудить идею создания Общества дружбы эстонцев и русских Эстонии. Его патроном могла бы стать супруга Президента Эстонской Республики – Эвелин Ильвес. Это было бы логично после годичной давности заявления президента Тоомаса Хендрика Ильвеса о том, что все неэстонцы являются «нашими», а не рос-



сийскими соотечественниками. Пора перейти от слов к делу. Почему бы не обсудить хотя бы два давно предлагавшихся мною проекта, увы, оставшиеся без ответа? Это – серия (пусть даже полуночных) телевизионных передач «Эстонско-русский форум», в которых за Круглым столом политически не ангажированные специалисты (например, академики) предлагали бы решение межэтнических проблем в нашей стране. Или идея эстонско-русского школьного парламента, в котором проводились бы дебаты о ходе гимназической реформы в русской гимназии с привлечением министров и политиков, чиновников и директоров гимназий, учителей и родителей. Работу такого парламента можно было бы транслировать по ТВ и радио.

Призываю общественность начать в СМИ широкую дискуссию на данную тему и откликнуться на предложение об учреждении широко разветвленного, с филиалами в уездах и городах, Общества дружбы эстонцев и русских Эстонии.

Предложения прошу направлять по адресу: бульвар Сыпрузе 209-36, Таллин, 13419. dimitri.klenski@mail.ru

Димитрий Кленский,
Таллин, 22 октября 2007 года

Неразгаданная тайна русской души

В Пярну прошел Осенний праздник, организованный ансамблем «Русская песня». Столы ломались от пирогов и пирожков с самой разной начинкой и яблок нового урожая.

Я готова петь гимн тем, кто не ограничивается экраном телевизора, а пытается активно жить. Именно такие люди и создают всевозможные самодеятельные ансамбли, как поющие, так и танцующие. И если для молодежи все подобные кружковые занятия – вклад в свое будущее, то люди пожилые вовсе не преследуют цели победить на конкурсах. Они собираются просто потому, что сами не желают оставаться в одиночестве и хотят помочь другим. Не все же такой голос имеют, чтобы в хоре выступать. Но почему бы не прийти и не послушать?

Примерно так и рассуждали члены ансамбля «Русская песня», устраивая праздник и готовя угощение. И получилось все прекрасно, только оценить это было некому. Если кто и поддержал, так это знакомые и родные участники.

И это не потому, что поют они плохо или гостям не рады. По «долгу службы» я часто бываю на мероприятиях разных обществ, а потому могу сказать, что такая ситуа-

ция складывается не только у «Русской песни». И Общество украинской культуры показывало спектакль для членов своего общества, и Общество славянских культур проводило свои мероприятия в довольно скромном кругу, и посмотреть на экспонаты из бисера, выполненные членами студии Общества «Ярославна», которыми восхищаются даже признанные мастера, своих приходится прямо-таки зазывать. Даже на пушкинские дни, проводимые в связи со 170-летием гибели поэта, из «наших» пришли только члены литературно-поэтического клуба «Надежда» да несколько любителей творчества Пушкина, не входящие ни в какие общества.



Знаю не понаслышке, что многие творческие коллективы поддерживают отношения с эстонскими ансамблями, ходят друг к другу в гости и устраивают общие концерты. Это называется интеграцией, и такие проекты приветствуются. К примеру, общество пенсионеров «Свеча» не раз участвовало в праздновании Ивановой ночи, устраиваемом эстонскими пенсионерами в лесопарке Нийду. И пели, и танцевали вместе, а потом и угощались у костра. Это было по-настоящему народное гулянье. Значит, можем не вариться в собственном соку. Почему же, когда дело касается взаимоотношений обществ национальных меньшинств, о дружбе и сотрудничестве нет речи? А ведь именно разногласия в действиях, постоянная грызня и зависть отталкивают от деятельности этих обществ тех, кто пока еще не определился, к какому берегу пристать. Разве обязательно быть членом какого-то общества, чтобы ходить на праздники и концерты? Вовсе нет, и все общества готовы принять любых гостей. А вот пойти друг к другу – не могут. Ведь в гости ходят к друзьям. Автоматически и зрителей делят на своих и чужих.

Вот и не понятно, что же делать наши общества. Те копейки, что получали из интеграционного фонда? Так теперь и их не будет, поскольку горуправа приняла новую систему финан-

сирования творческих коллективов и обществ. И обижаться не на кого, и обвинять надо только самих себя. Если поначалу представители городской управы с удовольствием приходили на всякие славянские посиделки, а потом нахваливали за размах, фантазию и самобытность, то со временем их оптимистический взгляд сменился недоуменным. А почему нет, если вице-мэр сидит чуть ли не один посреди зала, а все остальные участники праздника умещаются на сцене?..

Если думать, что на концерты народ не приходит из-за платного входа (30-40 крон, которые, кстати, идут на оплату аренды зала), то это, видимо, тоже не так. Собираются же сотни людей на рождественские вечера, где билет стоит 250-300 крон. Более того, с нетерпением ждут их. Так в чем же причина разрозненности наших обществ?

Интересно, такое происходит только в Пярну или червь раздора проник и в другие уезды, объединенные нашей газетой? Давайте, обсудим это на нашем сайте www.walk.ee, а потом, возможно, и догадаемся, «где собака зарыта».

Галина Соболева

НА ФОТО:
«Все бы хорошо, да народу мало», - сетуют участники ансамбля «Русская песня», сидя за кулисами

Пути ведут в Африку

Председатель Пярнуского городского собрания Ахти Кью и члены горсобрания Юрий Лебедев и Велло Ярвесалу встретились с Каремом Ассемом, советником по туризму губернатора одного из египетских регионов. После беседы стороны пришли к выводу, что наши лечебно-восстановительные центры могли бы заинтересовать жителей африканского государства.

Ознакомившись с пярнускими ЛВЦ и их услугами, гость отметил, что в сравнении, скажем, с чешскими курортами цены у нас значительно ниже, тогда как

уровень обслуживания ничуть не хуже.

Кроме того, в Пярну есть красивые парки, где приятно гулять после процедур, гольф-площадки и другие места активного отдыха.

По мнению господина Ассема, городу следует активнее рекламировать по всему миру свои возможности для отдыха.

Стороны пришли к выводу, что вполне можно сотрудничать в области туризма, лечебных и косметических процедур, чаще обмениваться опытом, хотя бы на региональном уровне.



Председатель горсобрания Ахти Кью обсуждает с египетским гостем перспективы сотрудничества

Совместно со шведами

Получил финансирование проект молодежного сотрудничества между Пярну и его шведским городом-побратимом Сёдерталем.

Совет европейских молодежных программ в полном размере поддержал проект Пярнуской горууправы Young diversity in old and new EU countries - the road to a deeper democracy по молодежному сотрудничеству. Сумма поддержки составила 85 320 крон.

Кроме этих денег, горууправа планирует вложить в проект еще 50 тысяч крон из городского бюджета. В запуске проекта большую роль сыграли Пярнуское молодежное собрание и Молодежный союз Пярнумаа, особенно их представители Теэле Карро и Лаура Курс.

На первой неделе апреля 2008 года 16 молодых человек из Сёдерталя приедут в Пярну для участия во встрече, посвященной темам

демократии и толерантности. От Пярнуского молодежного собрания и Молодежного союза Пярнумаа в мероприятии будут участвовать 17 человек. Семинар пройдет в Центре Разкюла (бывшее здание вечерней школы).

Будут также обсуждаться вопросы европейского сознания, дискриминации, многонациональной культуры. Для лучшего понимания этих тем, шведы предложили заранее взять интервью у пярнуских гимназистов, чтобы в ходе семинара можно было их обсудить, сделать выводы и внести конкретные предложения.

В один из дней участники семинара посетят ратушу и смогут побеседовать на эти же темы с председателями городского собрания и некоторых городских комиссий.

Если все пройдет удачно, планируется продолжить работу, чтобы в 2009 году представители пярнуской молодежи смогли поехать в Сёдерталя.

Налог на землю

Согласно решению городского собрания, налог на землю в городе Пярну остается в том же размере, что и в предыдущие три года.

Пенсионеры, получающие государственную пенсию, освобождаются от налога в размере 30% от начисленной суммы, репрессированные или их семьи – на 50%.

Таковыми льготами в Пярну пользуются 5046 человек.

Налог на землю должны оплачивать 24 658 собственников недвижимости. По прогнозам, доход от уплаты составит в будущем году 16 миллионов крон.

В школу по заявлению

Решением городской управы введен новый порядок поступления в 1 и 10 классы муниципальных общеобразовательных школ.

Согласно ему, окончательная комплектация классов должна быть проведена не позднее 30 ноября.

Родители поступающих в первые классы детей с 1 ноября до 1 февраля должны предоставить в городской отдел образования ходатайства соответствующей формы. Составленные на основании этих ходатайств списки учеников будут рассмотрены созданной при горууправе комиссией. Если ходатайств на поступление в конкретную школу окажется больше, чем мест в этой школе, комиссия имеет право изменить списки, определив детей в школы, находящиеся ближе к месту

жительства ученика. При корректировке списков обязательно будет иметься в виду, что дети из одной семьи должны учиться в одной школе.

Никаких собеседований при поступлении в первый класс не будет, исключая музыкальный класс гимназии Юлейюэ. В этой гимназии собеседование будет проводиться в течение февраля, после окончания приема ходатайств.

Для приема в 10 классы приказами директоров гимназий будут созданы комиссии в составе не менее 5 человек.

При приеме в гимназию для взрослых будет проводиться собеседование.

Прием в 10 классы дневного обучения будет проводиться по результатам оценок за основную школу, собеседования и практической работы.

Ремонт завершен

В Пярну наконец-то нормализовалось движение по Рижскому шоссе, поскольку состоялось открытие реконструированного перекрестка шоссе с улицей Папийнйду. Эти работы были третьим этапом перестройки Рижского шоссе в целом и продолжались более трех месяцев.

В ходе ремонта были проложены новые подземные коммуникации и сделано уличное освещение, новое асфальтное покрытие проложено на построенной части улицы Папийнйду и на самом шоссе - до железнодорожного вокзала.

Расширения дорог требовала повышающаяся интенсивность движения транспорта и несоответствия ей одной из главных дорог города. Для строитель-

ва нового участка улицы Папийнйду от Рижского шоссе до магазина «Сельвер» и организации движения на самом перекрестке был снесен выкупленный у частных лиц жилой дом и за счет освобожденной территории сделаны дополнительные полосы движения.

Водителям автотранспорта, привыкшим к старым знакам, стоит быть на новом участке особо внимательными: с обеих сторон изменились не только знаки, регулирующие движение, но и разметка. Так со стороны моста теперь налево, в сторону Риги, ведут две полосы движения. Со стороны района Май к перекрестку подходят также три полосы. Изменена разметка и в районе железнодорожного вокзала.



Пропускная способность перекрестка Рижское шоссе – ул. Папийнйду, несомненно, возросла.

Новое здание мореходки

Согласно протоколу, подписанному Пярнуской городской управой и Министерством образования и науки, городское собрание утвердило решение об отчуждении недвижимости по адресам Кунинга, 30 и Суур-Йые, 18 из собственности государства в муниципальную. Одновременно хозяйственному отделу дано право подготовить эти здания для продажи.

Утверждено также решение о строительстве на участке по адресу Винги, 1 нового здания Пярнуского центра морского образования. Строительство инфраструктуры на этом участке город будет осуществлять за счет средств, полученных от продажи зданий на Кунинга и Суур-Йые.

Дополнительные доходы

Пярнуское городское собрание утвердило второй дополнительный бюджет на 2007 год в размере 18 616 397 крон.

Сумма образовалась за счет разницы запланированных и реальных налогов физических лиц, направленных в городской бюджет, а также за счет более выгодной продажи городского имущества.

Дополнительные средства планируется выделить на замену больных деревьев в пярнуских парках.

На проектирование нового спортивного зала предусматривается почти миллион крон, на окончание строительства тренировочного зала Гребного центра «Калев» - 600 тысяч крон.

Более полумиллиона крон выделят детским садам для проведения основных ремонтных работ. Более 600 тысяч крон из дополнительного бюджета планируется потратить на организацию дорожного движения в городе.

Дополнительный бюджет был принят 18 голосами, 10 депутатов высказались «против».

Глас народа

Двое жителей Пярну решили через суд отменить решение города о сооружении катка в Центральном парке.

Аннели Рондо и Тойво Сирель представили в Пярнуское отделение Таллиннского административного суда ходатайство с просьбой аннулировать решение городского собрания, принятое 20 сентября этого года, которым АО НК Hall отдается в бесплатное пользование часть территории Центрального парка для строительства там катка.

Ходатаи, которые живут в соседстве с парком, высказывают опасение, что в связи с появлением катка возрастет число людей, приходящих на эту территорию, а вместе с тем здесь увеличится риск правонарушений. Рондо и Сирель считают, что у жителей ближайших к парку домов никто не может отобрать право жить возле спокойной зеленой зоны, но горсобрание почему-то не учло их мнение, принимая решение.

В своей жалобе они ссылаются на нарушение некоторых параграфов закона о планировании, на основании которых при детальной планировке определяются условия использования земли и строительства; они обращают внимание властей на проходящие мимо городские улицы и необходимость менять на них порядок движения из-за появления нового объекта, на расположение технических сетей, на ухудшение озеленения и благоустройства центра города.

По плану развития Пярну, своеобразие города заключается в сохранении парков и аллей, расширении территории зеленых насаждений, в равновесии развивающейся цивилизации и сохранения окружающей среды.

Работы по планированию катка уже ведутся. Ходатаи понимают, что, пока суд рассмотрит дело, строительство может быть закончено. И тогда их жалоба в любом случае не будет иметь смысла. По их мнению, следовало бы временно приостановить все работы в Центральном парке, пока не закончится рассмотрение иска.

Суд попросил высказать мнение по этому вопросу председателя горсобрания Ахти Кью:

- У меня нет никаких возражений против приостановки решения горсобрания. Надо сказать, что и городская управа высказала мнение, что строить каток в парке Вааса (он же Центральный) не стоит. Лично я считаю, что, раз горожане против строительства ледяной площадки в этом месте, было бы ошибкой и дальше проталкивать этот проект.

Нравится это нам или нет, но мы должны признать, что на этот раз мы приняли неправильное решение, и свою ошибку должны исправить.

Деньги на фестиваль

Из резервного фонда горууправы беззачетному предприятию Клубу губных гармоник PICCOLO выделены средства в сумме 10 тысяч крон для покрытия расходов, связанных с поездкой на международный фестиваль National Harmonica League в Бристоль.

Кто делает город краше

Тартуское Городское Управление утвердило на заседании победителей кампании «Красивые цвета города» и «Благоустроенные сады». Жюри оценило 25 домов, получивших в этом году новый облик, и 23 сада.

Премии в размере 5000 крон присуждены владельцам шести прекраснейших зданий (Й.Тыниссона, 5; Кастанни, 58; Вабадусе пст.,2; Мяз,4; Тедере,14; Везлику,35).

Девять владельцев получат по 3000 крон.

Вдобавок к этому выявлены в четырех разных категориях 13 наилучших садов, созданных в этом году, владельцы которых от 1000 до 3000 крон.

В ходе кампании горуправа выдала в этом году 114 паспортов наружной отделки, для участия в смотре садов подали заявления 41 человек. В результате к концу этого года должны быть покрашены еще десять домов и подготовлены девять садов. За лучшую покраску домов и создание садов награды будут вручены в начале ноября.

За семь лет проведения подобных кампаний новый облик получили 600 зданий, и за четыре года - обустроены 130 садов.

Пешеходный мост построят на Сыпрусе пуйэстеэ

В Тарту, на Сыпрусе пуйэстеэ, запланировано строительство моста для пешеходов и велосипедистов на одном из крупнейших перекрестков с большим движением. Для предотвращения разницы в высоте следует спроектировать по обе стороны дороги лестницы вместе с пандусами, а при необходимости и лифты. На стороне торгового центра «Эден» (Eeden) мост будет связан с парковочным этажом центра и будет иметь пандус в направлении дороги Калда.

Высота моста должна быть не менее 5 метров, ширина - 3,5 м. Ориентировочная стоимость моста - 10 миллионов крон. В зависимости от бюджета города мост планируется построить в 2009-2010 году.

Хелле Толмофф

"Золотая маска" покажет "Гадкого утенка"

В рамках фестиваля "Золотая маска" в Эстонии впервые показывается детский спектакль. Юные зрители Тарту смогут увидеть кукольный спектакль "Гадкий утенок" в постановке Санкт-Петербургского театра "Бродячая собачка".

Спектакль "Гадкий утенок", поставленный датским режиссером Жаком Матиссенем, стал новым словом в истории детских театров: ведь куклы в спектакле не только нестандартны для постановок детских театров, но и говорят только на особом птичьем языке.

"Самое главное - оживить куклу, вложить в неё душу, событие.

Это трудно тому, кто не умеет. Главное - работа душой", - сказала актриса театра "Бродячая собачка" Маргарита Шумилова

Забота о тартуских малышах

Если родились тройняшки

Тартуское Городское правление решило назначить всем семьям Тарту, где недавно родилась тройня, дополнительное пособие по рождению в 30 000 крон.

«Очевидно, что рождение тройняшек - экстраординарное событие. Три ребенка одновременно требуют больше расходов», - сказал мэр города Урмас Круусе. Поскольку у каждой семьи потребности разные, разумнее всего поддержать их денежными пособиями.

Вдобавок к пособию, из резервного фонда тройня получит и обычное детское пособие, которое в Тарту для семей с первым и вторым ребенком равняется 8000 крон, а начиная с третьего - 10 000 крон.

Карин Пало

В Интернете обнародуют очередь на зачисление в детский сад

«После длинных обсуждений, приняв во внимание пожелания родителей, мы опубликуем в Интернете список детей с именами и фамилиями, - пояснил городской секретарь Тарту Юри Мёлдер. - Таким образом, мы не пойдем вразрез с законом о защите личных данных».

В Интернете планируют поместить общий список как местных ходатаев, который будет составлен в порядке поступления, так и порядок детей по возрастным группам в годовом отрезке. Таким образом, родитель увидит, в каком списке находится его ребенок по году и возрастной группе.

«Общая база данных позволит нам быть в курсе дел и строить дальнейшие планы», - пояснил помощник

мэра Юри Саси. Тарту будет вести общегородской реестр детских садов до создания общей государственной инфосистемы.

На настоящей момент в Тарту в очереди 1900 детей, которые нуждаются в месте в детском саду с 2007-2011 года. Более всего востребованы места в ясельные группы. За счет идущих в школу детей освободится 800-1000 мест. Сад «Лотте» примет 120 детей, столько же поместится в сад на Каунасе пст., который откроется в следующем году. Город планирует открыть 120-местные детсады на 120 мест в каждом в Кесклинна, в Ихасте и в Раади.

Хелле Толмофф



Обновки для детского сада

Тартуская горуправа представила в думу проект о поставке для детского садика «Лотте» (Lotte) мебели для помещений групп и кабинетов, штор для окон на сумму 2.708 867 крон, а также кухонного оборудования для мытья посуды, нержавеющей рабочих поверхностей и складских полок - на 496 505 крон.

Кухонное оборудование должно быть установлено к 20 декабря, а мебелировка окончена к 28 декабря 2007 года. Детский сад будет готов в середине декабря текущего года.

Карин Пало

Пресс-секретарь Тартуской горуправы



Фото Н. Кумар

В Тарту с 22 по 30 октября и с 19 по 30 ноября - организуется вывозка листьев. По этому вопросу обращаться по адресам: Тяхе, 108 и Яама, 72А .

Подготовка к реконструкции аэродрома

Работники получившей госпоставку немецкой фирмы (Aviation & Airport Consult GmbH), получившей госпоставку, начинают проектировочные работы по реконструкции Тартуского аэродрома.

Новая взлетно-посадочная полоса будет 1,8 км длиной и 300 м шириной, что отвечает требованиям международных стандартов и сделает возможным открыть воздушные линии из Тарту в крупнейшие аэропорты. Проект должен быть готов к январю будущего года. Город поддержит проектирование взлетно-посадочных полос, выделив для этого 500 000 крон. Руководящие специалисты АО Таллиннского аэропорта провели на аэродроме Тарту совещание, одна из целей которого - обеспечить к будущей осени открытие Тартуского аэродрома.

Карин Пало

Изюминки повседневной моды

Чтобы в этом сезоне выглядеть модной, следует повязать голову платком! В обилии оттенков блестящих ярких или гламурно переливающихся цветов этого сезона каждая женщина непременно отыщет свой! Аксессуары больше не хотят мириться с второстепенными ролями, они теперь главные, и ими можно украшать себя с ног до головы! Делают моду и в офисах и на вечеринках все оттенки лилового!

Мероприятий, связанных с модой, проходит очень много, но, к великому сожалению, в основном в Таллинне. За суматохой, связанной с празднованием знаменательной даты Университета, дни моды, про-

шедшие в Тарту, остались для наших читателей незамеченными. Мы считаем неприемлемым для себя держать читателей в неведении о новинках сезона. Сегодня с ними познакомит наших читателей тот, кто в этом знает толк. Известный молодой стилист Кирилл Сафонов 5 и 6 октября представил в Тарту, в Каубама, коллекцию одежды для молодежи «Осень - зима 2007».

Вот что Кирилл Сафонов рассказал нам о себе и о том действии, что проходило в Тарту: «Я закончил Эстонскую Художественную академию по специальности - дизайн текстиля. Работая как стилист, разрабатываю коллекции оде-

жды, занимаюсь графикой и живописью, делаю коллекции текстиля.

Мной была представлена коллекция "Каждодневный шик", тяготеющая к классическому стилю. В представленной коллекции одежды были использованы знаменитые бренды, известные как в Эстонии, так и во всем мире. Показ был сделан таким образом, чтобы продемонстрировать публике, как можно выглядеть каждый день. Идея этой стилистики - показать "изюминку" повседневной моды!

«Glam for fun» (гламур для развлечения) - в стилистке этого показа, подбор одежды для тех людей, которые чувствуют себя всегда на двадцать лет. Вообще, в этот раз упор был сделан на платки как головные уборы, аксессуары: перчатки, очки, бижутерию. Для мужчин был предложен большой выбор галстуков и рубашек из натуральных и полунатуральных тканей!»

Надеемся, что нашим читателям было интерес-



но познакомиться с успешным дизайнером Кириллом Сафоновым. В дальнейшем мы намерены следить за его творчеством, знакомя своих читателей с новостями мира моды! Ибо в этой сфере востребованы красота, талант и творчество, то, чем щедро наделила нас природа, и то, что не всегда можно сразу разглядеть за скромной и будничной одеждой.

Дорогие читатели, одевайтесь по сезону, в удобную и подчеркивающую достоинства вашей фигуры одежду и не позволяйте себе отставать от моды больше, чем на один шаг!

*Знакомилась с тенденциями современной моды и фотографировала
Наталья Кумар*



Юбилею – 215 лет!



Старейшее учебное заведение Выру - Первая Основная Школа - отметила свой 215-й день рождения. В настоящий момент в школе работают 47 педагогов и учатся 473 ребенка.

27 октября двери школы были открыты для гостей. Празднование началось воспоминаниями о школьных годах.

После обеда - концерт выпускников в церкви Катарини, затем концерт-акт в доме культуры «Каннель».

Выруская Первая Основная Школа начала свою деятельность в 1792 году, когда один учитель организовал школу для низшего сословья (Normal-Schule), которая была предназначена для мальчиков и девочек. Обучение проходило на немецком языке, а первым учителем был Йоханн Фридрих Бринкманн.

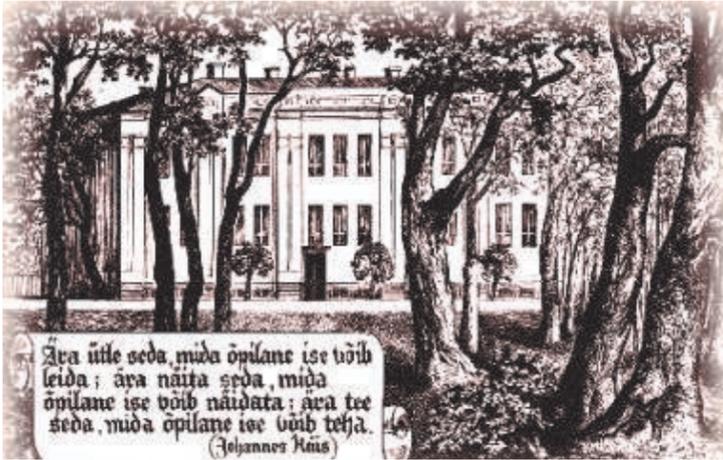
новое здание, которое построили на ул. Карья. Через 20 лет школу объединили с 1-ой начальной школой для мальчиков и 2-ой смешанной школой. В 1940 году в ней учились 218 учеников и работали 7 учителей.

С 1804 года около полусотни лет школа находилась в различных съемных помещениях частных домов. Через семь лет ее сделали школой только для мальчиков. Здесь изучали закон божий и катехизис, учились читать, петь, считать и рисовать. В 1887 году перешли на обучение на русском языке.

Название «Первая основная» школа приобрела в 1991 году. Осенью 2004 года ее объединили с Основной школой Вырусоо, вследствие чего Первая основная школа стала самой большой основной школой в республике. Количество учеников в ней доходило до 724. Сегодня школа работает в старейшем доме г. Выру – бывшей мызе, которая была построена примерно 300 лет назад.

В 1905 году школа получила

Keiu Ruus



В.Кукс. Вид на I Вырускую Основную школу (офорт). 1999 г.

XXIII кросс Мунамяги - Выру

Фото автора

20 октября в Выруском уезде прошел уже ставший хорошей традицией осенний кросс: с Мунамяги - в Выру.

Участники бежали 13,1 км: 8,5 километров - по пересечённой местности и 4,6 километра - по асфальту. Дистанция для двенадцатилетних ребят - 4 километра.

От основной группы сразу произвела отрыв тройка лидеров: победитель последних

трёх лет – Маргус Коор оказался сейчас на бронзовом пьедестале, третий призёр прошлого года – Ивар Иванов завоевал серебро, ну а Победителем стал девятнадцатилетний Тимо Сильд (в прошлом он входил в пятёрку). За три километра до финиша Маргус отстал и дал возможность Тимо спуртом финишировать с горки. Время победителя – 43,07.

Из женщин, как и в лыжных



марафонах, не было равных Силье Суийе - её время – 54,41. Второй была Ева Лийвак из Тарту, третья – Айли Попп.

От Выруского спортивного общества «Калев» и спортклуба по ориентированию в соревнованиях приняло участие 87 бегунов, а всего к финишу пришли 102 участника из 108 зарегист-

рированных.

Почти все участники получили «вкусности», и вообще проигравших я не видел – хорошая погода, активный отдых, можно сказать, в кругу семьи, приятные добрые лица друзей, коллег и просто знакомых. Что может быть лучше для здорового образа жизни?!

Андрей Явнашан



«День негражданина» в Латвии

У «непилсониса», рожденного в Латвии, прав меньше, чем у иностранцев, приехавших из других стран ЕС.

15 октября 1991 года парламент Латвии принял постановление, разделившее народ на граждан и неграждан.

43 года ждать?

15 октября в Риге состоялся один из самых многочисленных пикетов этого года - по призыву ЗаПЧЕЛ люди пришли к офису Европейской комиссии в Латвии с протестом против массового безгражданства. При нынешних темпах натурализации, было написано на плакатах, проблема безгражданства будет решена только через 43 года. Участники акции протеста скандировали: «Латвия – позор Европы». Запчеловский пикет поддер-

жали руководители многих общественных организаций. Вместе с десятком депутатов Сейма и Рижской думы от ЗаПЧЕЛ у здания Еврокомиссии стояли президент РОЛ, председатель правления Русского общества в Латвии, сопредседатель Союза граждан и неграждан, председатель Лиепайской русской общины и т. д.

Петиция для Европарламента

Участники пикета передали в Еврокомиссию обращение в адрес Агентства по фундаментальным правам ЕС и комитета по петициям Европейского парламента. В обращении говорится: «Мы просим оценить влияние массового безгражданства на соблюдение прав жителей Латвии, а также поддержать адресованные Латвии рекомендации по ликвидации массо-

вого безгражданства и его последствий. Мы просим ускорить рассмотрение петиции 16 тысяч жителей Латвии о допуске неграждан к местным выборам».

80 различий в правах

Днем позже совместную пресс-конференцию по проблеме массового безгражданства в Латвии провели депутаты Сейма от ЗаПЧЕЛ и Елгавского общества «Вече». Депутат парламента, один из основателей Латвийского комитета по правам человека Владимир Бузаев считает, что прежде было 70 различий в правах, а теперь их уже 80.

В XXI веке положение неграждан продолжало ухудшаться: были введены 22 различия и только 18 отменены.

Александр ГУРИН

Новый прейскуртант

С 1 февраля 2008 года вступит в силу новый прейскуртант АО Выру Веси (AS Võru Vesi).

В Выру цена воды была неизменной около полутора лет, и из-за быстрой инфляции тарифы остались прежними. АО Выру Веси придется рассчитывать на 16%-ный рост платы за окружающую среду и на увеличение амортизационных расходов почти в два раза в связи со сделанными и текущими инвестициями.

Изменение цен необходимо для выполнения обязательств по проекту реконструкции и расширения водо-канализационных сооружений и бассейна Эмайыэ-Выханду. Проект подорожал в 2,2 раза.

С новыми ценами можно ознакомиться в Интернете по адресу www.voruvesi.ee, в представительстве «Выру Веси» по адресу Вабадусе, 1 или на первом этаже Сему Каубамайя (Semu Kaubamaja).

Когда Выру был столицей

21 октября в Выру отметили Tahteväljenduspäev - День Волеизъявления – в память о событиях, которые 20 лет назад сделали на некоторое время Выру столицей Эстонии. 21 октября 1987 года тысячи жителей города по призыву молодежи пришли на кладбище, чтобы помянуть павших в Освободительной войне. В то время не говорилось об Эстонии как о свободной стране, и смелая акция вызвала со стороны властей серьезную усталость. Люди пошли на кладбище и прорвались через оцепление милиции, произошел спонтанный марш от кладбища до центра города, и из скромного траурного митинга выросла первая демонстрация против оккупации.

Молодежная колонна свободы и независимости №1 (Vaba-Sõltumatu (Noorte) Kolonn Nr 1) отмечает эту дату как свой день рождения. 21 октября в Выру водрузили государственные флаги, а вечером состоялось главное событие - шествие от кладбища до центрального парка, где перед собравшимися выступил президент Томас Хендрик Ильвес.

Keiu Ruus

Отец года

Выруское горсобрание представило кандидатуру руководителя Выруской службы спасения Андреса Нымме на присвоение звания «Отец года».

Андрес работает в службе спасения с 1992 года. За свои заслуги он был в 1998 году награжден Серебряным Крестом Службы спасения. Параллельно с работой он учился и получил диплом инженера.

В семье Андреса и Аннели Нымме три ребёнка: сыновья Мартти и Эрик и дочь Кярт. Имя «Отца года» будет провозглашено во второе воскресенье ноября в доме культуры «Каннель».

Keiu Ruus

Попечительские советы садилов

Утверждены составы попечительских советов четырех детских садов Выру на 2007/2008 учебный год.

Детсад «Пякапикк» (Päkapikk): Кадри Хуммал, Сигне Лиим, Эйко Йыги, Лайви Толк, Бритт Вахтер, Хиндрек Кумм, Хелин Ванатало, Арви Пихус, Светлана Кашанкина, Майу Веллак.

Детсад «Окасроосике» (Okasroosike): Сирет Рандла, Трийну Лукин, Реэлика Рааг, Айвар Яху, Карин Лайв, Кейу Руус.

Детсад «Сылеке» (Sõleke): Анти Эскла, Юлия Карпухина, Карис Мейер, Харри Мейер, Анне Куклане, Кяди Хелстейн, Карис Южкам, Катрин Йыэсаар, Рейна Кург, Рийна Сандер, Марика Пихус, Аннели Нельк.

Детсад «Пунамютсике» (Punamütsike): Керли Нурмик, Сирли Кокк, Анжелика Даниэль, Кайре Паловеэр, Брет Калк, Кайди Оя, Оксана Ааса, Мезлис Пинтманн, Яна Ыйгисуу, Карин Тепаскент, Юлле Кибал, Эве Сааремяги. В попечительские советы входят родители ребенка из каждой группы детского учреждения и представитель от горуправы.

Keiu Ruus

7 – 30 ноября XVII Валгаский месячник искусства

7 ноября в 16.00
Праздничное собрание, посвященное 40-летию здания Валгаского Культурного центра и открытию месячника искусства

ВЫСТАВКИ

КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР ВАЛГА

Театральное фойе и галерея
2-го этажа

7 – 17 ноября

Работы художников Валгамаа и учащихся художественной школы Пуга

20 ноября – 8 декабря

Живопись Мейу Мюнди – 1-й этаж
Графика Эве Ээсмаа и скульптура Анне Рудановска – 2-й этаж
Открытие выставок 20.11 в 16.00

Овальный зал

6 ноября – 17 декабря

«Искусством интересуетесь?»
Персональная выставка Маарит Мурк. Открытие 5 ноября в 16.00

20 ноября – 8 декабря

Работы учащихся тартуской Высшей художественной школы
Открытие 20 ноября в 6.00

ВАЛГАСКИЙ МУЗЕЙ

7 ноября – 1 декабря

«Приглашение»
Персональная выставка художника Реэлики Лакс

ВАЛГАСКИЙ ОТКРЫТЫЙ МОЛОДЕЖНЫЙ ЦЕНТР

7 – 30 ноября

Работы учащихся кружков Валгаского Культурного центра

ВАЛГАСКАЯ ЦЕНТРАЛЬНАЯ БИБЛИОТЕКА

Детский отдел

До 19 ноября

Астрид Линдгрэн – 100!

20 ноября – 5 декабря

«Впусти ряженых»

Зал абонементов

1 – 18 ноября

В отражении мира искусства

1 ноября – 2 декабря

Олев Ремсу - 60

МЕРОПРИЯТИЯ

ВАЛГАСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР

29 ноября в 16.00

Игра перевоплощения
Для школьников. Бесплатно

30 ноября в 16.00

Школьная мода 2007. Вход 30 крон

ВАЛГАСКИЙ ОТКРЫТЫЙ МОЛОДЕЖНЫЙ ЦЕНТР

22 ноября в 15.00

Марди-Кадри день: традиционные игры, танцы и изготовление масок

ВАЛГАСКАЯ ЦЕНТРАЛЬНАЯ БИБЛИОТЕКА

8 ноября в 16.00

Встреча с писателями (гости: Ян Каус, Дорис Карева, Индрек Кофф и Маарья Кангро)
Клуб книголюбів (на эстонском языке)

20 ноября в 17.00

Русские поэты и писатели в Эстонии

Клуб книголюбів (на русском языке)

22 ноября в 16.00

Тийт Маде представляет свою новую книгу

РЕКОМЕНДАЦИИ И СОВЕТЫ ПО СОБЛЮДЕНИЮ ПРАВИЛ БЛАГОУСТРОЙСТВА В ГОРОДЕ ВАЛГА

Для соблюдения чистоты и порядка на административной территории города Валга установлены Правила благоустройства, за выполнение которых несут ответственность владельцы участков.

Наиболее часто встречающиеся нарушения и отступления от Правил:

Ограждение территорий должно содержаться в порядке, кустарники в живой изгороди должны подстригаться. **Трава должна быть скошена, опавшие листья убраны, мусор и отходы убраны. Высота растущей травы не должна превышать 10 см.**

Лица, занимающиеся организацией торговли или общественного питания, обязаны содержать пункт торговли и окружающую территорию в чистоте, установить мусорные урны и контейнеры и обеспечить их вывоз.

Регулярно очищать расположенные на территории уборки сточные каналы и отводные трубы.

Здания должны быть снабжены номерными вывесками, а здания, находящиеся на перекрестках, также вывесками с названиями улиц.

Для решения этого вопроса можно обратиться в Департа-

мент городского хозяйства Валгаской городской управы, где имеются некоторые вывески с номерами и названиями улиц, также их можно заказать в АО Vester (Сена 2, тел. 766 8268).

Запрещается хранить и складировать мусор, отходы, помои и прочие вещества и материалы, загрязняющую среду в непредусмотренных для этого местах и на другой территории, находящейся во владении лиц или использовании ими.

Для обеспечения здоровой и чистой среды обитания, уменьшения безопасности хранения и переработки отходов необходимо заключить договор на вывоз отходов с АО Cleanway (г. Валга, Вабадузе 19, тел. 766 1636) или АО Ragn-Sells (г. Тарту, Сепла 26, инфотелефон 15155). Валгаская свалка, принадлежащая АО ENKEMA, находится по адресу ул. Выру 109А тел. 7661438 и открыта круглосуточно. Принимаются укомплектованная бытовая техника (холодильники, телевизоры и т.д) и автомобильные шины (от частных лиц по 4-6 шт. за раз), разные строительные материа-

лы. Рекомендуется предварительно уточнить условия по тел. 5392 0286.

Металлолом и аккумуляторы можно сдать в АО KUUSAKOSKI (ул. Техника 15) по рабочим дням с 8.00 до 16.00. Информация по тел. 766 3610. Возможность бесплатной аренды автоприцепа для транспортировки металлоотходов.

Надзор за сохранением окружающей среды и рациональным использованием природных ресурсов осуществляет ИНСПЕКЦИЯ ОХРАНЫ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ, которая находится по адресу Лай 19, тел. 767 9460, 767 9461.

Надзор за состоянием питьевой воды и воды в водоёмах и бассейнах, за наличием шума, загрязнённости воздуха, почвы и другими факторами, влияющими на состояние здоровья осуществляет ИНСПЕКЦИЯ ЗАЩИТЫ ЗДОРОВЬЯ, её Валгаское отделение находится по адресу Пярна пст. 22, тел. 767 9230.

Запрещается жечь отаву, мусор, сено, листья. При сжигании технических отходов в

атмосферу могут попасть отравляющие вещества. Всё это может отрицательно повлиять на здоровье и жизнь людей, т.к ветром дым относит на большие расстояния.

Пищевые отходы, листья и др. садовые отходы являются биологически разлагающимися и подлежат компостированию. Для этого отходы можно складывать в кучи, ящики. Компостеры должны располагаться в пределах границ участка - минимально в 5 метрах от соседнего участка.

Владельцы обязаны очищать от снега и льда территорию. Для этого можно использовать песок и щебёнку. В небольших упаковках (10-25 кг) они имеются в продаже в магазинах Aia ABC (Пярна пст. 13) Ehituse ABC (Вабадузе 32).

*Территория уборки – общественная территория, непосредственно примыкающая к территории или земельному участку, который принадлежит или находится в использовании юридических или физических лиц.



Живописи пришли учиться не только взрослые

Уроки живописи

В октябре в Валгаском Культурном центре состоялись двухдневные курсы по живописи для взрослых. Организатор курсов - Тийна Саарманн (MTÜ Studio Tiina). Курсы проводила Марина Алексеева, которая вот уже восемь лет преподаёт в Тартуской Художественной Школе и в Детской Художественной Школе (Tartu Kõrgem Kunstikool). Учебный день длился шесть часов.

В этот раз нас учили работать масляными красками. Для начала мы получили задание написать картину в абстрактном стиле. Оказалось, что это не так-то уж и легко. Второй работой стал натюрморт.

Подобные курсы будут еще проводиться в течение года. Желающие принять в них участие могут связаться с Тийной Саарманн по э-почте tiina505@hotmail.ee или тел. 5163543

Вероника Шершунович
Фото Н.Нусберг

Настоящий бал в день рождения общества пенсионеров

Вечером 21 октября в театральном фойе Валгаского Культурного центра горели свечи, звучала музыка. А на улице к окнам то и дело подходили поглазеть и пообсуждать увиденное группы молодежи. Еще бы! Им было любопытно поглядеть, как веселятся не просто взрослые люди, даже не их мамы и папы, а бабушки и дедушки. И рядом с современными юбками и брюками наряды необыч-

ные: на дамах – длинные платья, шляпы, а на мужчинах – даже фраки, жилеты, цилиндры.

«Во дни веселий и желаний я был от балов без ума!» - восклицал А.С.Пушкин. Свой очередной день рождения русскоязычная группа Валгаского общества пенсионеров отметила Пушкинским осенним балом. Строки пушкинских стихов, романсы и народные пес-



«Подыдем стаканы, содвинем их разом! Да здравствуют музы, да здравствует разум!»



«Наша ветхая лачужка И печальна и темна. Что же ты, моя старушка, Приумолкла у окна?»

ни, дружеское застолье. И танцы - ведь это бал!

Поэт вспоминал: «Бывало, когда гремел мазурки гром, в огромной зале все дрожало, паркет трещал под каблуком».

Мазурка теперь уже забыта, но современные танцы участники вечера отплясывали так лихо, так

самозабвенно, что паркету пришлось несладко. А пели как!

Организаторы постарались создать атмосферу истинного праздника. И им это отлично удалось.

Не расставаясь с фотоаппаратом, на балу веселилась Н.Нусберг

Немного осенней лирики

Представляем:

Надежда Брянцева живет в Пярну. По образованию библиотечарь-библиограф, журналист и педагог-дошкольник. Общий стаж работы в детском саду 22 года.

Член Объединения Российских литераторов в Эстонии, член Союза поэтов Эстонии.

Выпустила три поэтических сборника "Песни Надежды" 2000, "Междометья" 2003, "Журавлиная песня" 2005 г.г.

Надеемся, что на наших страницах будут появляться стихи и других членов пярнуского клуба «Надежда», которым руководит Н.Брянцева.

Осеннее

Листья каштана западали...
Листья, вы осени рады ли? –
Но они тихо грустят.
В шорохе быстрого росчерка,
Важною темою очерка
Мысль переносится в сад.
Воздух молчаньем
наполненный...

Где вы, весенние молнии? –
Всюду послушная тишь.
Чувства застенчивой осени
В звуках

таинственной просини
Не для меня ли хранишь?
19.11.05

Надежда Брянцева



Принцесса Осень

Фото Н.Кутар

В Валга тоже немало людей, любящих поэзию и очарованных прелестью Осени

Мне осень песни грустные напела,
Мне осень про любовь
забыть велела,
Вплела серебряные паутинки
в волосы,
У глаз оставила морщинок полосы.
Сказала: «Бабье лето
сладким было,
И зной его еще ты не забыла,
Но птицы смолкли, листья облетели,
А впереди лишь стужа да метели».

И.Л.

Я вроде бы осень не очень люблю,
Но несколько дней всё же в сердце храню.
Сегодня не так, как все было вчера, –
Есть в осени бабьей златая пора.
Всё в радужном свете искрится, блестит,
И сеть паутинок на солнце дрожит,
Еще не просохших от ранней росы.
И больно глазам от всей этой красоты.
А россыпь грибов разных расцветок,
Калины, рябины согнувшихся веток
И гроздь орешника манят к себе,
Брусника хмельная на кочкоре,
И клюква ковровая от солнышка
Пухнет и нежится, как лежебока.

С.

Запрягала осень рыжего коня,
Добавляла в краски жёлтого огня.
Нагружала осень терпкого вина,
Навалила осень доброго зерна.
Заплетала осень косы жёлтые берёзе,
Растянула радугу-дугу через грозы.
Платье алое соткала для осинки,
Гроздь рянные рвала у рябинки.
И летела осень нежной паутинкой,
Лето красное вобрала – да в картинку.
Ясной звёздочкой опрокинулась
в воды томные,
Чтобы песенкой звенеть в ночи тёмные.

Тамара Прокофьева

Полюбила это время года всей душой

«Унылая пора! Очей очарованье!» Очень долго я не понимала великого поэта. Ну, приятно бродить осенними вечерами по бульвару и шуршать опавшими листьями. Ну, нравились мне деревья в желтых, красных одеяниях. Ну и что? Весну я любила больше.

А теперь, когда я вошла в свою «осень», полюбила это время года всей душой.

Лето. Тепло. Солнце светит. Вдруг смотрю на лес – и что же вижу: березка начала желтеть. Вот и осень подкралась незаметно. Занимаюсь своими садово-огородными делами и наблюдаю. Зацвели осенние цветы.

Клен осыпает землю пестрой листвой. И вот уже тянется клин птиц к югу. Смотрю им вслед, и на душе становится грустно. Осень! А оглянулась –

такая буйная, золотая пора. Лес желто-зеленый – глаз не отвести! Листья пока еще не облетели. Синички прилетели к дому и стучат по утрам мне в стену, мухами объедаются. Сорока – та норовит украсть все, что я оставила на столе, или же полакомиться собачьей едой. И пока я в доме, смело расхаживает по двору. Каждый день хорош по-своему. Копаясь в огороде, я, конечно, устаю, но природа не дает мне грустить.

Посмотришь вокруг и забудешь о своих болячках.

Помню, несколько лет назад двадцатого октября мы чаевничали с молодой моей подружкой Кристиной. Целый день шел снег, лег он белым пушистым ковром. Сидели без света, при свечах и вдруг видим: из леса вышли две козочки, подошли к ограде, постояли и ушли спокойно в кустарник.

Это было так красиво, трогательно. Я ведь козуль видела впервые так близко.

Пошла я провожать Кристу домой. Красота неопишная! Луна круглая, огромная, яркая. От деревьев падает тень, а снег – голубой! Божественно! Вот ради таких моментов и стоит жить.

К слову сказать, у той пары козочек уже есть трое деток. Каждый год по козленку. Шкодят они тоже порядочно, но я не обижаюсь на них. Всем хватит! То съели перо лука с одной борозды, но вторая же осталась мне. То обгрызли ботву со свеклы, но опять же и мне свеклы хватило.

Потом тот снег сошел. Я еще несколько раз приезжала убирать листву. У пруда большой куст осенних хризантем, весь усыянный цветами. А как радуется душа, когда зайду в погреб и вижу плоды своих трудов.

Вот вам и осенняя пора! Есть, есть и осенью чудные дни, когда душа поет и радуется каждому мгновению жизни.

Татьяна Кочетова



Выставки в Валгаском музее



Айме Аси преподает в Тартуском народном университете живопись и рисунок. Весной этого года с группой самодельных художников она побывала в Японии. На выставке представлены работы, созданные под впечатлением этой поездки. А тем, кто не побывал на открытии выставки, можно только посочувствовать, потому что они не услышали увлекательного рассказа о японских впечатлениях, не увидели великолепное слайд-шоу, альбомы, фотографии и стилизованное японское платье.

Эстонский народный костюм очень к лицу Вирве Нийласк, но на выставке можно увидеть и удачное использование национальных мотивов в современной одежде. Мастерицы из Тывраского женского общества представили замечательные образцы своего рукоделия, а альбомы с фотографиями знакомят посетителей с историей общества и его интересной жизнью.



На открытии выставки была Н.Нусберг

НОВОСТИ КУЛЬТУРЫ ВАЛГА

До 2 ноября
Выставка картин Лууле Луусе
Валгаский Центр культуры

До 2 ноября
Веселые каникул
Валгаский Открытый
Молодёжный центр

31 октября в 19.00
Спектакль театра
«Эндла» (Пярну)
«Линда хочет развестись»
Валгаский Центр культуры

2 – 3 ноября
II Международный фестиваль
песни и танца
«Ритмы приграничного города»
Валгаский Центр культуры и
Валкский Дом культуры

2 ноября
Концерт Духова Дня
Валгаская Церковь Яани

4 ноября
Концерт национальных оперных театров Эстонии и Латвии
Валкский Дом культуры

7 ноября в 19.30
Концерт NOORKUU и VIRGIT
ÕIGEMEEL
Билеты распроданы!
Валгаский Центр культуры

9 ноября в 15.00
Турнир по настольному теннису
(7-13 лет)
Валгаский Открытый
Молодёжный центр

11 ноября в 17.00
«Счастливых будней!»
Спектакль Русского драматического театра (Таллин)
Валгаский Центр культуры

Расписание Богослужений

в храме
Владимирской иконы
Божией матери

Эстонской Православной Церкви
Московского Патриархата

31 октября Ср
Молебное пение с акафистом
пред иконой Божией Матери
Владимирской 17.00

Ноябрь

2 ноября Пт
Вечернее Богослужение 17.00

3 ноября Сб
Димитриевская родительская
суббота
Божественная Литургия 9.00
Поминование усопших
Всенощное бдение 17.00

4 ноября Вс
Неделя 23-ая по Пятидесятнице
Празднование иконе Казанской
Божией Матери
Божественная Литургия 9.00

7 ноября Ср
Акафист пред иконой Божией
Матери «Всех скорбящих
Радость» 17.00

10 ноября Сб
Всенощное бдение 17.00

11 ноября Вс
Неделя 24-ая по Пятидесятнице
Прмц. Анастасии Римлянины,
Свт. Димитрия,
Митр. Ростовского, прп.Иова
Почаевского
Божественная Литургия 9.00

14 ноября Ср
Молебное пение с акафистом
пред иконой Божией Матери
Владимирской 17.00

17 ноября Сб
Всенощное бдение 17.00

Где сколько за работу платят

Опубликованы статистические данные о средней брутто-зарплате (в кронах) в Эстонии во II квартале 2007 года. Всего в списке 16 административных объектов.

На первом месте, естественно, столица – Таллин. А далее смотрите цифру слева – на каком месте в республике находятся уезды. Справа – размер брутто-зарплаты, т.е. зарплаты «грязными».

1. Таллин - 13 142 крон
3. Тартуский уезд - 11 562
6. Пярнуский уезд - 9966
7. Вильяндский уезд - 9743
9. Вырусский уезд - 9357
12. Пылваский уезд - 9047
16. Валгаский уезд - 8402

www.stat.ee

ПОПРАВКА

Валгаская свалка, принадлежащая АО ЕНКЕМА (адрес: ул. Выру, 109А) сообщает, что прекращает приём этернита, т.к. этот материал относится к опасным отходам. Валгаский региональный центр окружающей среды занимается возможным решением условий утилизации данного материала. О принятом решении население будет извещено посредством средств массовой информации.

ВОПРОС

Пожалуйста, узнайте у мэра города Валга, почему в таком безобразном состоянии тротуары в самом центре города: напротив Дома культуры, около трехэтажного магазина, около магазинов на углу Пярну пуйэстеэ. В хорошей обуви вообще невозможно ходить. Не все же ездят на автомашинах. Сейчас около вокзала ремонтируют дорогу – за это большое спасибо. Когда приведут в порядок тротуары около Дома культуры?



ОТВЕТ

Да, такие колдобины не для модельной обуви... Но потерпите еще немного, дорогие женщины! Город собирается реконструировать улицу Кеск: движение станет двусторонним, выделят место для автостоянки, сделают поворотные круги для автомобилей. И обязательно приведут в порядок тротуары. Тогда модницы смогут гулять по любимому городу в самых изящных туфельках.

Кстати, ответ на один из вопросов вы уже можете увидеть своими глазами. Нас спросили, почему неподалеку от поворота на Пярну пуйэстеэ съезд для детских колясок находится в нескольких метрах от обозначенного перехода. Буквально на следующий день на мостовой напротив этого пандуса появилась «зебра». Спасибо!

И еще читатели просили поблагодарить тех людей, которые привели в порядок спуск к воде около кладбища на Тартуском шоссе.

Национальные меньшинства в Валга в 1920-30 годах

Продолжение. Начало в №№ 18, 19/2007

Особенности русской начальной школы

В основном V начальная школа - весьма обычная школа, находящаяся на содержании города. Учебные программы были такими же, как и в эстонских школах, только иностранных языков было два, потому что вдобавок к немецкому надо было выучить и эстонский язык. Все же некоторые проблемы несколько необычны. Дело в том, что русская община г. Валга была тогда очень бедной – потому, например, что частично ученики были детьми эмигрантов. Нуждающимся детям школа помогала всегда, но в трудные времена одежду, учебные принадлежности, а иногда и деньги на еду получали даже более половины учеников. Также трудности создавали нехватка учебных принадлежностей и плохое знание эстонского языка у некоторых учителей.

Уменьшение количества учащихся

В начале существования школы учеников было примерно

150, а в 1938 году - около 30. Поэтому школа была преобразована в русское отделение эстонской I начальной школы. Сокрытие числа учащихся произошло из-за уменьшения русскоязычного населения в г. Валга: многие уехали в большие города или за границу. Большое влияние оказало и открытие еврейской начальной школы в 1926 году, потому что до сих пор евреи предпочитали отдавать своих детей именно в русскую школу. Также можно предположить, что в 1930-х годах многие русские родители уже отдавали своих детей в эстонские начальные школы.

Все же достойно внимания то, что начальное образование на русском языке все-таки сумели сохранить до конца эстонского времени. Например, от обучения на немецком языке и на иврите в Валга в 1930 годы из-за малого количества учеников пришлось отказаться.

Райн Соосаар

Научный сотрудник-педагог
Валгаского музея

Фото из фондов музея



Воскресная школа при Валгаской русской начальной школе 1930

Эта статья написана в основном по архивным документам. Валгаский музей обращается ко всем, у кого есть какие-то материалы (воспоминания, документы, фотографии и т.п.) о культурной жизни русской общины и образовании на русском языке в Валга в 1920-30-е годы, с просьбой связаться с сотрудниками музея.

Ул. Вабадусе, 8. Валга. 68204

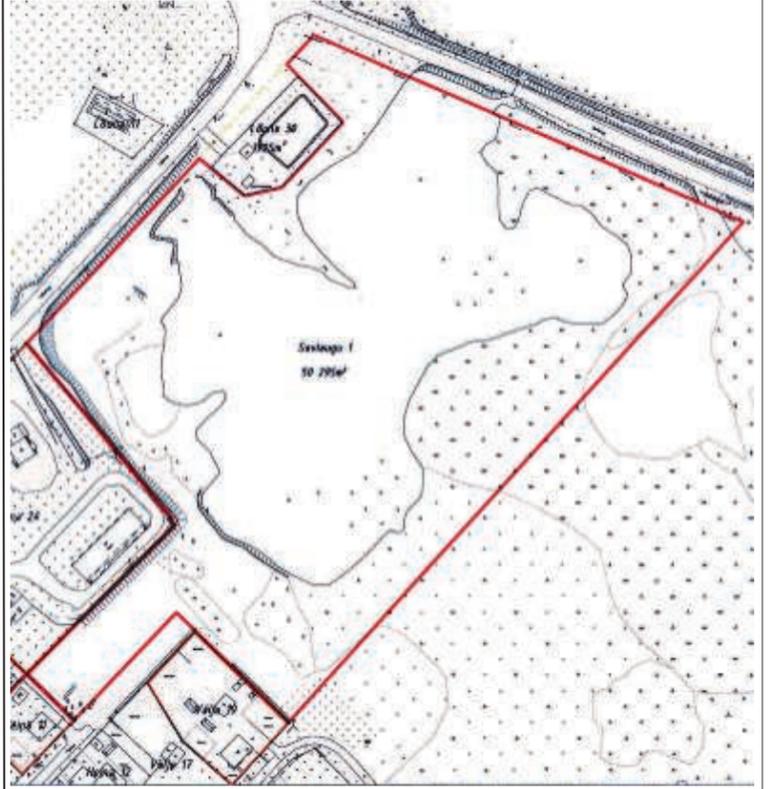
Электронная почта: rain@valgamuuseum.ee Телефон: 76-688-68

Кирпичку – в муниципальную собственность

Первые четыре вопроса в повестке дня Валгаского городского собрания 26 октября – обсуждение ходатайства о предоставлении земли в муниципальную собственность. Одной из этих «земель» оказался пруд, образовавшийся на месте бывшего карьера кирпичного завода по адресу Савиаугу, 1. На участке останется лесопарк.

Кроме этого, участок зеленых зон уготована участкам на Роози, 2, и Аллика, 2с, а участок на Кунгла, 30а может стать спортивной площадкой.

Игорь Яллай



Будет ли в Валга снова спортшкола?

На заседании городского собрания заместитель мэра по вопросам образования и социальным вопросам г-н Калев Лауль ознакомил депутатов с идеей создания спортшколы.

Депутаты высказались за то, чтобы начать исследования по вопросу о целесообразности открытия такого учреждения. Валгаская спортивная школа была закрыта в начале 90-х годов, когда спортивная деятельность была реорганизована по клубной системе.

Игорь Яллай

Собаководы начинают зимний сезон Валгские собаководы – чемпионы!

На соревнованиях Латвийской федерации собаководов по сезонному многоборью, посвященных 100-летию собаководства в Латвии, прекрасно выступили команды из Валки. Последние соревнования сезона прошли в Смилтене. Здесь в борьбу вступили 27 участников из 6 районов Латвии. Состязались собаководы в двух возрастных категориях.

Чемпионом Латвии в возрастной группе до 35 лет стал Мартиньш Вилкс с собакой Риком (Валка). На 2-м месте Райвис Подрезовс (Алуksне), на 3-м – Дидзис Аумейстерс с собакой Арго (Валгский р-н). Возрастная группа старше 35 лет чемпионкой Латвии стала Ивета Кароле с собакой Рендой (Валка). 2-е место – Улдис Залькалнс с Рего (Смилтене) 3-е место – Станислав Елстс с Фреди (Алуksне) В командном первенстве чемпионом стала Валгская команда.

700 четвероногих гостей

13.10 в Валке в помещении спортзала сельхозтехники состоялась 8-я Видземская национальная выставка собак всех пород, которую организовал Валмиерский клуб собаководов, пользующийся заслуженным уважением у собаководов разных стран. На выставке были представлены 700 собак 148 пород. Интереснейшие соревнования продолжались до позднего вечера.

Собаководов приглашают на лекции

Валгаский клуб собаководов, официально зарегистрированный 23 ноября прошлого года, начинает серию лекций зимнего сезона.

3 ноября ведущий кинолог службы спасения Ынне-Маре Сагур из Таллина прочитает лекцию «Инстинкты и язык тела».

Ынне-Маре Сагур создала собачью школу в 2002 году. С тех пор она обучала хозяев собак как в погранохране, полиции, так и в частном секторе. Сейчас Ынне-Маре Сагур работает кинологом в службе спасения.

По словам Пиле Лахесоо, возглавляющей Валгаский клуб собаководов, мероприятие за-

думано для владельцев собак (независимо от породы и возраста), чтобы научиться лучше понимать поведение своего четвероногого друга.

valgamaa.ee

Информация:

Клуб собаководов

<http://valgakoerteklubi.onepagefree.com>

Ищем дом



Ларри, 3 года



1,5 года, девочка. Найдена в Валга на улице Кеск, дом 3



3 года, мальчик



Мальчик



2 года, девочка, Реку

ПОЛИЦЕЙСКАЯ ХРОНИКА



РАНЕН НОЖОМ

В Тарту рано утром 14.10 около бензоколонки на ул. Туру нашли Рейна (1963) с ножевым ранением. Пострадавшего доставили в больницу. Обстоятельства выясняются.

ГРАБЕЖИ

В Тарту вечером 13.10 трое неизвестных проникли в квартиру на ул. Кастанни, избили находивших там мужчин и украли фотоаппарат «ПолярOID».

19.10, около 22.30, в Пярну на ул. Рийа на юношу (1984) напали двое неизвестных и силой отняли у него мобильный телефон.

20.10 посреди белого дня в Валга в подъезде дома на ул. Э. Энно Ирена (1979) напала на 14-летнюю девочку, толкнув ее так, что она ударилась головой о стену, и сняла с шеи MP3 проигрыватель.

ПОМЕШАЛИ УГНАТЬ МАШИНУ

15.10, в 6.30, в полицию сообщили, что в Тарту, на ул. Лепику, перед одним домом в автомобиле АЗЛК сидит чужой человек. Полиция задержала Алара (1985), которым теперь занимается криминальная полиция.

ВАНДАЛИЗМ

В ночь на 14.10 в Пылва проколоты шины у двух автомобилей и у автобуса. В ту же ночь в селе Маммасте проколоты все четыре шины у двух автомобилей.

В промежутке с 13 по 15.10 в Тарту разбили стекло в магазине на ул. Пикк.

ЗА ВАНДАЛИЗМ - К ОТВЕТУ

Полиция задержала юношей, разбивших стекла автобусной остановки и автомобиля.

В Тарту 17.10, около часа ночи, полицейский патруль обнаружил, что на ул. Яама разбито боковое стекло автомобиля Форд Эскорт. Через центр управления патруль осведомил об этом владельца машины, который пришёл на место и

определил, что из автомобиля ничего не украли.

Сразу же патруль получил новый вызов на ул. Пуйэстеэ, где было разбито стекло автобусной остановки. Патруль недалеко от места происшествия задержал двух юношей по описанию заявителя, опознавшего задержанных. Микк (1988) и Мартин (1989) признали свою вину и то, что стекло у машины разбили тоже они. Полиция доставила молодых людей на отрезвление, далее ими заниматься будут констебли.

12.10 во дворе туристического хутора в Кепепяэлсе (волость Вастселийна, Вырумаа) несовершеннолетние разбивали разные предметы и опустошили шестикилограммовый огнетушитель. Возбуждено дело о проступке.

ШТРАФ ЗА ЗЛУЮ СОБАКУ

09.10 около одного дома в Йываара (Пылвамаа, волость Вериора) собака сорвалась с цепи и напала на почтальона, причинив ему телесные повреждения. Возбуждено дело о нарушении предписаний об уходе за кошками и собаками. За такое правонарушение хозяина можно наказать штрафом размером до 12 000 крон.

ДОВЕЛ ДЕЛО ДО СУДА

17.10 служащие Юго-восточного пограничного пункта в 14.30 задержали автомобиль Форд Мондео, который наехал на пограничный знак. Машину вёл Янус (1958) в состоянии легкого алкогольного опьянения. Мужчину отстранили от вождения и составили протокол о проступке. Пограничники доставили его автомобиль на территорию водного центра Вярска.

Около 17.30 патруль, контролирующий движение, заметил, что со стороны санатория Вярска приближается Форд Мондео, у которого отсутствует передний регистрационный знак. Водитель не отреагировал на приказ

остановиться и поехал дальше в сторону волости Вярска. Полицейские стали преследовать машину. Наконец она остановилась в Вярска. Выяснилось, что полиция имеет дело с тем самым автомобилем и тем же водителем, которого 3 часа назад отстранили от вождения. На этот раз мужчину доставили на отрезвление. Наказание ему назначит суд.

ЗАДЕРЖАН ЗА ЛОЖНЫЙ ВЫЗОВ

13.10 дорожный патруль получил вызов в волость Юленурме, где, по словам заявителя, пьяная компания гоняла на автомобиле БМВ.

Веселая компания, скорее всего, увидев полицейский патруль, решила покинуть волость. Но для этого нужно было избавиться от полицейских: Сийм (1989) позвонил в центр управления и сообщил, что в Ухти (Тартумаа) драка. На этот вызов полицейские и направились.

Вдобавок к полицейским, которые были в машине с опознавательными знаками полиции, в Юленурме прибыла и машина без знаков полиции. Появилась версия о ложном вызове, и центр управления перезвонил заявителю. Телефон зазвонил в Юленурме - у юноши, который находился в БМВ.

Сийм сознался, что сделал ложный вызов, чтобы его нетрезвый друг мог бы уехать домой. Полиция составила Сийму протокол о проступке.

ОБНАРУЖЕН ЧЕЛОВЕК, КОТОРЫЙ БЫЛ В РОЗЫСКЕ

Около часа ночи 13.10 в Тарту, на ул. Калеви, полицейский патруль обнаружил, что у автомобиля БМВ 523 не горит передняя левая фара. Решили проверить машину. При проверке выяснилось, что за рулём находится Андрей (1975) который находился в розыске с 2001 года.

ДТП

14.10, в 22.45 в волости Тарвасту (Вильяндимаа) на дороге Лооди-Хельме в 2-х км от Кярстна в сторону Хельме нетрезвый 49-летний Айвар не выбрал правильно скорость: автомобиль Опель Астра съехал с дороги, врезался в столб и перевернулся на крышу.

КРАЖИ

21.10, около 20.10, в Пярну, на ул. Харидусе, украден автомобиль Мицубиси Лансер (Mitsubishi Lancer).

В промежутке с 19 до 23.10 в Пярну на ул. Харака украли экскаватор Такеучи (Takeuchi).

В промежутке с 02 до 23.10 в Пярну из квартиры на ул. Вяйке-Пости украли ноутбук. Ущерб 13 000 крон.

В ночь на 17.10 в Синди, на ул. Люхикесе, украден автомобиль Ниссан Ванетте белого цвета.

ИЗБИЕНИЕ

20.10 в Пярну, на ул. Яннсени, Айвар (1962) напал на женщину (1964) и избивал её ногами и руками, причинив физическую боль и телесные повреждения.

ЗА ЧУЖОЙ СЧЕТ

В Пярну в ночь на 11.10 с потерянного мобильного телефона было сделано звонков на 644 кроны 42 сента.

РАЗГУЛЯЛИСЬ

20.10 в Тахева (Валгамаа) примерно двадцать пять ребят от 14 до 18 лет сняли туристический хутор, чтобы отпраздновать день рождения. Во время своего праздника они проникли там в один киоск и самолично взяли оттуда алкогольные напитки и разные сладости, затем они напали на хозяина туристического хутора. При приезде полицейских, там находились 11 молодых людей, которых доставили в отделение полиции.

Начато криминальное дело.

Полиции не удастся обуздать пьяных водителей

В Эстонии полиции не удается добиться уменьшения числа пьяных водителей. В неделю полиция задерживает более 200 пьяных водителей.

Комиссар отдела по надзору за дорожным движением Пыхьяской префектуры Рихо Тянак сказал, что полиция регулярно предлагает новые идеи по повышению эффективности борьбы с нетрезвыми водителями. В арсенале полиции имеются возможности проведения специальных лагерей для нарушителей ПДД, соответствующие лекции и тематические фильмы. Префектура будет и дальше выставлять свои патрули на заметных местах, чтобы уменьшить у потенциальных нарушителей ПДД ощущение безнаказанности.

В сотрудничестве с прокуратурой полиция собирается требовать для злостных нарушителей строгих наказаний.

За девять месяцев этого года на дорогах Эстонии погибли 152 человека.

За тот же период прошлого года в дорожно-транспортных происшествиях в Эстонии погибли 138 человек.

ПОЛИЦИЯ ЗАДЕРЖАЛА ПЬЯНЫХ ВОДИТЕЛЕЙ:

13.10 – в Пылва – Майе (1958);
Ночью 13.10 – в Аама (Пылвамаа) – без прав юношу 16-лет;
13.10, около 04.00, около Саверна (Валгьярве, Пылвамаа) свалился в канаву автомобиль - водитель Райнер (1974);
- в Калласте (Тартумаа) - Андрея (1984);
- в Тарту - 13.10 - Райна (1988);
- в Тарту - 14.10, около 03.20, - без прав Алара (1975);
- в Валга - 17.10 - Райко (1988), в салоне машины которого находились также 17- и 19-летние парни, а также три 13-летних девочки...

ПЬЯНЫЙ БРАКОНЬЕР

В Выру 16.10, в 01.45, на ул. Юри задержали автомобиль Форд Транзит, за рулём которого был пьяный Калев (1958). При проверке в машине обнаружили шесть туш косуль. Водителя доставили на отрезвление. О происшествии сообщили в инспекцию окружающей среды.

Огонь уносит человеческие жизни

18 октября около 23.00 в поселке Варсту (Вырумаа) горела баня, в которой мог находиться человек. Языки пламени вырвались из окон бревенчатой бани (3 х 5 м), предбанник был практически уничтожен, а потолок частично обвалился. Спасатели потушили огонь и отправились на поиски человека, которые затрудняло то, что баня была разрушена. В 23.59 в прихожей на полу нашли труп мужчины.

Пожар начался из-за неосторожного курения в постели. Спасательная служба просит людей быть внимательными в обращении с открытым огнем, небрежность может повлечь за собой крайне трагические последствия. В этом году в Эстонии во время пожаров погибло 97 человек.

Марек Кийк

В пожарах виноваты владельцы

Инспекторы по пожарной безопасности Пярну обратили внимание на пустующие дома.

В прошлом году каждый десятый пожар в Пярнском уезде был в заброшенном доме. Пустующее здание, в которое может беспрепятственно попасть любой человек, опасно для всех окружающих, поскольку пожар не ограничивается размерами участка, а нередко перебрасывается на соседние. Держать окна и двери здания закрытыми входит в обязанности владельца. В случае невыполнения хозяину может быть выписано предписание о нарушении Правил пожарной безопасности.

Собирающиеся в пустующих зданиях люди в большинстве своем не берегут имущество владельца. Чтобы согреться, они разводят огонь прямо на полу, подвергая опасности не только чужую собственность, но и собственную жизнь. В этом году в Пярну по этой причине один человек сгорел.

Пожарными инспекторами совместно с горуправой запланировано проверить 37 заброшенных домов, находящихся на территории Пярну, которые не отвечают правилам пожарной безопасности. На сегодняшний день пройдено десять из них: в девяти зданиях окна и двери были открыты, а сами здания совсем не пригодны для жилья. Три из проверенных домов были признаны пожароопасными.

В отношении владельцев, не следящих за своей собственностью, начато расследование. По словам Яака Яансо, заведующего бюро пожарной безопасности Спасательного центра Западной Эстонии, такие действия владельцев наказуемы.

За нарушение правил пожарной безопасности физические лица могут быть наказаны штрафом до 12 000 крон, юридические – до 30 000 крон.

В прошлом году в Пярнском уезде было 135 пожаров, из них в 14 случаях горели бесхозные здания.

Полиция просит помощи

В деревне Äksi Тартуской волости украдена сеялка BogballeL2 pluss 1600.

Людей, чья информация может помочь в обнаружении украденного имущества, просят сообщить имеющиеся сведения по телефону 53 30 71 или 110



Место зимовки летучих мышей очистили от опасных отходов

Из одной из трёх пещер, служащих для зимовки летучих мышей и находящихся в местечке Вяэна Харьюского уезда, Государственный центр охраны природы организовал уборку мусора и опасных отходов. Всего из пещеры извлечено 820 кг опасных веществ с упаковкой, 750 кг сельскохозяйственных химикатов и 1,2 тонны загрязнённого грунта. В данной пещере раньше зимовало до 150 мышей семи видов. Начиная с

2002 года, перепись мышей не проводилась из-за сильного загрязнения пещеры.

Моника Лауритс
Государственный центр охраны природы



НАШИ ЛЮБИМЫЕ ПЕСНИ

Позови меня с собой

Автор и композитор
Татьяна Снежина

Снова от меня ветер
злых перемен тебя уносит,
Не оставив мне даже тени
взамен,
И он не спросит,
Может быть хочу
улететь я с тобой,
Желтой осенней листвою,
Птицей за синей мечтой.

Позови меня с собой,
Я приду сквозь злые ночи,
Я отправлюсь за тобой,
Что бы путь мне ни пророчил,
Я приду туда, где ты
Нарисуешь в небе солнце,
Где разбитые мечты
Обретают снова силу высоты.

Сколько я искала тебя
сквозь года,
В толпе прохожих,
Думала, ты будешь со мной
навсегда,
Но ты уходишь,
Ты теперь в толпе не узнаешь
меня,
Только, как прежде любя,
я отпускаю тебя.

Позови меня с собой,
Я приду сквозь злые ночи,
Я отправлюсь за тобой,
Что бы путь мне ни пророчил,
Я приду туда, где ты
Нарисуешь в небе солнце,
Где разбитые мечты
Обретают снова силу высоты.

Каждый раз, как только
спускается ночь
На спящий город,
Я бегу из дома бессонного
прочь,
В тоску и холод,
Я ищу среди снов безликих
тебя,
Но в дверь иного дня,
Я вновь иду без тебя.

Позови меня с собой,
Я приду сквозь злые ночи,
Я отправлюсь за тобой,
Что бы путь мне ни пророчил,
Я приду туда, где ты
Нарисуешь в небе солнце,
Где разбитые мечты
Обретают снова силу высоты.

Противники фастфуда

Все шире разворачивается во всем мире зародившееся в Италии движение «Слоуфуд»

(Slowfood) - «Медленная еда», «Тихоедение». Не глотать на бегу однообразную, быстро приготовленную еду низкого качества, символом которой стал «Макдоналдс», а возродить традиции приготовления блюд собственной национальной кухни, чаще использовать местные продукты, овощи и фрукты, выращенные там, где человек живет.

В этом движении участвует уже более 80 стран. Латвия — одна из них.

25 октября в Каркской волости Валкского района, в гостевом доме Эдмунда Юшкевица, состоялся слет, организованный Клубом Латвийского сыра и обществом «Слоуфуд». Здесь собрались руководители сыро-молочных хозяйств, те, кто увлекается охотой и дегустацией дичи.

В слете приняли участие министр сельского хозяйства Латвии Мартиня Розе и знаменитый латышский повар Мартиньш Ритиньш — руководитель общества «Слоуфуд».

СКАНВОРД

Столица Западного Самоа	↓	Ковбойская забава	↓	Прихожая в избе	Единица длины	Часть дамского платья	↓	Алойное дерево
Продолжатель	→	↓			↓			↓
Отрицательный ...	→			Курорт в Бельгии		Нота	→	
				↓		Стоматолог	↓	...брам-стенга
Член экипажа самолета	Порочащие слова		Испытание, проверка	→		↓	↓	
	↓				Жилой ...	→		
Пуща неволи		Дороже денег	Апелляционная ...	Советский космонавт, врач	→			
Пролитая на пол жидкость	→	↓	↓	↓	Четырехугольник		Римская Гера	
					Связка, кипа	→	↓	
Вид каменного угля	Остров на Байкале	→						Сын Ноя
					...Несс	→	↓	
Помощник веника	Вид военных действий	→						
Кроткий ...	→				Гомон, гвалт	→		

Во саду ли, в огороде...

Компост созревает и в холодную погоду

Как только наступает холод, все живое перебирается в нижние, незамерзающие слои почвы. То же самое происходит и в компостной куче. Если тепла, естественно выделяемого в процессе разложения органических веществ, становится недостаточно, обитающие в компостной куче мелкие животные покидают ее. Микроорганизмы, с помощью которых идет разложение, на холодное время замирают, перестают работать. Чтобы избежать перерыва в процессе разложения, емкость с компостом укрывают соломой или накрывают черной пленкой. Альтернативный вариант — так называемые термокомпосты. Их можно приобрести в готовом виде, а можно сделать самому. Компост складывают в специальный короб с термоизоляцией. Для его изготовления нужно сбить прочный деревянный каркас и с трех сторон вставить в него плиты из пенопласта. Этот материал не подвержен влиянию гнилостных процессов, протекающих в ком-

посте. С четвертой стороны укрепляется проволочная сетка — для аэрации компостной массы. Дно ничем не заделывается, но короб ставится на металлическую сетку, защищающую от грызунов — крыс и мышей, желающих полакомиться кухонными отходами. Сетка должна быть из толстой проволоки, так как тонкую сетку, которую применяют для кроличьих клеток, грызуны легко перекусывают. Не кладите в компост мясные отходы и смешанные остатки пищи. Отходы же чая, кофе, фруктовые и овощные очистки, опилки и древесная зола, за исключением каменноугольной, содержащей слишком много серы, способствуют быстрому превращению компоста в ценный гумус.

www.flowersweb.info



Календарик

Ноябрь

- 1 — благоприятное время для подкормки комнатных цветов.
- 2 — обрезка кустарников, удаление заболевших растений.
- 3 — борьба с вредителями и возбудителями болезней.
- 4 — посадка цветов.
- 5 — пересадка и новая посадка комнатных растений: они приживутся и будут хорошо расти.
- 6 — уход за цветами.
- 7 — благоприятный период для борьбы с вредителями и болезнями.
- 8 — сегодня хороший период для полива растений.
- 9 — не рекомендуются посевы, посадки и прививки.
- 10 — благоприятное время для обрезки верхушек у заболевших растений.
- 11 — можно обрезать декоративные кустарники, заготавливать черенки.
- 12 — не рекомендуется проводить работы, которые могут привести к повреждению корневой системы.

УЛЫБНИТЕСЬ

Вася! Тебе не мешает то, что ты левша?

- Нет. У каждого человека свои недостатки. Вот ты, например, какой рукой размешиваешь чай?

- Правой!
- Вот видишь! А нормальные люди мешают ложечкой.

- Вася, а чего это у тебя все сковородки без ручек?

- А у меня, Петя, жена - теннисистка.

- Ты рассказывал, что твой попугай говорящий. Я же столько раз у тебя был, а ни слова от него не слышал.

- Просто он чувствует, кому опасно сказать лишнее.

Поставила как то злая мачеха Windows 98 и Windows 2000 в одну папку, позвала Золушку и сказала:

- Чтобы к утру обе системы были по разным папкам.

Девушка разговаривает с компьютерщиком по междугороднему телефону.

- Напиши мне письмо.

- Как я его тебе напишу, Интернет у меня не работает.

- А ты по обычной почте.

- Написать я могу, а как я его распечатаю, если принтер сломался?

Мужик вызывает ветеринара к своему питону - и ветеринар слышит, что питон лает! Ветеринар в восторге: Это же беспрецедентный случай - лающий питон! За такое открытие я, пожалуй, получу Нобелевскую премию!

Мужик: Доктор, может быть, сначала извлечём таксу, которую он проглотил?!

Заяц купил мотоцикл. Встречает медведя.

- О, заяц, да ты кататься умеешь?!

- Конечно! Садись - покажу!

Видишь, бумажка лежит? Сейчас ровно в метре остановлюсь!

Сели, разогнались. Визг тормозов, мишка замерил: точно - метр.

- Это еще что! Сейчас в сантиметре от того дерева остановлюсь! Визг тормозов, замерили - точно, 1 см.

- Это что! Садись, мишка, сейчас в миллиметре от обрыва остановлюсь!

- Знаешь, косою, поехали лучше к бумажке!

Заяц и медведь сидят в тюрьме. Открывается дверь камеры, и в неё вталкивают верблюда.

- А ты говоришь, Миша, здесь не бьют. Посмотри, что с лошастью сделали!

- Что такое "шампанское по-семейному"?

- Это когда муж пьет водку, а жена шипит.

- Ты знаешь, от меня ушла жена.

- Тогда возьми бутылку водки и утопи в ней свое горе.

- Ничего не получится.

- Что, денег нет?

- Деньги есть. Горя нет.

Два приятеля.

- А я вчера с такой девушкой познакомился!!! Ноги от зубов растут!

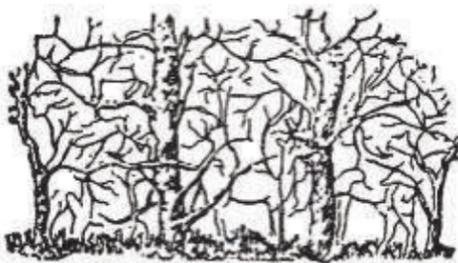
- Ну и представь ее лет так через сорок - вставная челюсть на костылях.



Детский уголок



Для самых-самых
внимательных



Задача. Найдите на этой картинке потерявшихся животных.

Листья

Владимир Орлов

Почему деревья осенью сбрасывают листья?
— Почему к зиме деревья Раздеваются кругом?
— А деревьям тоже нужно Раздеваться перед сном!



Это интересно! Очень!

Зверье мое



Самый простой способ отличить зверя-вегетарианца от хищника: у хищников глаза расположены на передней части морды, чтобы видеть жертву. У вегетарианцев – по обе стороны головы, чтобы видеть врага.



Страшная вещь

Когда в XVIII веке путешественник Джонас Хэнзуэй появился с этим на улицах Лондона, его осмеяли.

Когда же в 1772 году в Америке увидели человека с этим, дамы визжали и падали в обморок, мужчины забрасывали злодея камнями, лошади при виде этого чудовищного приспособления вставали на дыбы.

Все это было при виде человека с зонтиком.



Прикольный обычай

В Японии есть такой обычай: когда начинаешь делать сложное дело (или просишь у богов чуда), покупаешь статуэтку Дарумы, создателя школы Дзэн и основателя китайского монастыря Шаолинь, и закрашиваешь ей один глаз, а когда заканчиваешь дело (или получаешь просимое) - второй глаз.



С М Е Ш И Н К И

Сидоров записал в дневнике:
"Видел в зоопарке оленя.
У него на голове наша вешалка!"

- Павлик, ты когда собираешься делать уроки?
- После кино.
- После кино - поздно.
- Учиться, мама, никогда не поздно!

Мать - сыну:
- Ты что, сломал все игрушки, которые тебе купил папа?
- Нет! Остался еще молоток!

Вкусности

от Марьи Ивановны

ПЕЧЕНЬ В ЛУКОВО-ЯБЛОЧНОМ СОУСЕ

- *500 г печени
- *1 большая луковица
- *1 крупное кисло-сладкое яблоко (Гранд Смит)
- *150 мл яблочного сока
- *150 мл сливок 15 % жирности
- *веточка тимьян
- *соль, перец
- *1 ст. ложка сливочного масла
- *2 ст. ложки растительного масла
- *1 ст. ложка муки
- *1 ч.л. мёда

Говяжью печень перед приготовлением стоит вымочить в молоке в течение 2 часов. Лук мелко нарезать и обжарить до золотистого цвета на растительном масле. Печень промыть, срезать плёнки и нарезать небольшими кусочками. Добавить к луку и жарить пару минут. Когда печень станет

более светлая (поменяет цвет), прямо в сковороде натереть очищенное от кожи яблоко, бросить в сковородку веточку тимьяна и перемешать. Готовить говяжью печень 5-7 минут, для куриной печени достаточно 3-5 минут. В небольшой кастрюльке растопить 1 ст. ложку сливочного масла и на нём обжарить 1 ст. ложку муки. Как только вверх пойдёт светлая пена, влить яблочный сок, в котором развести 1 чайную ложку мёда, тщательно размешать венчиком, чтобы избежать комочков и долить сливки. Посолить, поперчить и помешать. Соус прогреть до загустения, но не кипятить! Готовый соус перелить в сковороду и смешать с печенью. Прогреть 1-2 минуты, не доводить до кипения!

САЛАТ «ДРАКОН»

- * морковь корейская
 - * яйца вареные, тертые на терке
 - * картофель, отваренный в мундире, тертый на терке
 - * кусочки филе сельди
 - * свекла маринованная, тертая на терке (можно просто отварную)
 - * зеленый горошек.
- Каждый слой промазать майонезом.



Язык падонков

ВОПРОС

По телевидению услышала о существовании какого-то языка падонков. Что это за язык?

ОТВЕТ

Язык падонков — широко распространившийся в рунете в конце XX - начале XXI века стиль употребления русского языка с фонетически адекватным, но нарочито неправильным написанием слов, частым употреблением мата и определённых штампов, характерных для сленгов. Наиболее часто используется при написании комментариев к текстам в блогах, чатах и интернетовских форумах. Является жаргоном

так называемых падонков. Среди яростных противников жаргон падонков также известен как «сленг дебилов».

Википедия

Пример из диалога на форуме

- Ак чо, щас вот даже в Нейве висит плакат рядом с кассо какова та омереканскова кинча, комедь, наверное. Так там по русски чорным по белому написано внизу "Превед, красавчеги". Эт как понимать?

- Ну, так и понимать. Завлекают всяких "падонков" посмотреть очередной дибильный фильм. Ни за что не пойду.

Проект транзитной дороги

Валкская городская дума одобрила первый вариант проекта транзитной дороги, которая, по плану, должна пройти от улицы Вароню через лес. С планом имели возможность ознакомиться и высказать о нем свое мнение представители общественности, а также дирекции безопасности дорожного движения и проектной группы.

Еще предстоит выработать оптимальный вариант оформления перекрестка улиц Ригас и Земгалес. Аудиторская группа предлагает все 5 имеющихся в плане перекрестков транзитного пути реконструировать по одному образцу и регулировать на них движение при помощи светофоров. Маршрут должен пройти по улицам Земгалес, Буртниеку, Парка, Вароню и Руйиенас.

По горизонтали: Приемник. Ион. Фа. Радист. Проба. Охота. Дом. Ромб. Лука. Гагат. Тюк. Ольхон. Совок. Лох. Оборона. Нрав. Гам.

По вертикали: Апия. Сени. Лиф. Родео. Метр. Каламба. Спа. Одонтолог. Бом. Хула. Уговор. Жалоба. Атьков. Юнона. Хам.

ВАЛКА

Примерь профессию

Управление образования Валкского района получило визуальный учебный материал (ДВД) для молодежи о возможностях в выборе карьеры: фильм «Примерь профессию» и запись трех телепередач «Куда податься?» о перспективах, о наиболее востребованных профессиях. «Примерь профессию» - путеводитель по 17 интересным и нужным профессиям, например: стюарда, журналиста, охранника. Цикл передач «Куда податься», построенный в форме игры с элементами реалити-шоу, знакомит с профессиями фармацевта, руководителя маркетинга, специалиста по окружающей среде. В ней участвуют представители профессий и студенты высших учебных заведений Латвии. Заведующая управлением образования Валкского районного совета Илзе Видемане сообщила, что эти поступления дополняют уже имеющиеся материалы о выборе карьеры и будут переданы всем средним школам и гимназиям Валкского района.

Подготовка к Дню донора

В центре поддержки семьи Валкского комитета Латвийского Красного Креста идет подготовка к слету доноров, который будет посвящен 50-летию юбилею движения доноров. День донора организуется в сотрудничестве с Латвийским государственным центром донорской крови для агитации и привлечения в ряды доноров молодых людей. Активными донорами стали многие учащиеся Смилтенского техникума, 29-го профтехучилища и гимназии.

Выставку изделий из природного материала, которую готовит кружок флористики под руководством педагогов Гунды Симане и Инеты Калнини, откроют 10 ноября. Дети готовят также различные подарки для победителей аттракционов.

ТЕЛЕСНЫЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ

13.10 медицинская помощь была оказана мужчине 1985 г.р., которого в 13.00 избили в Смилтене, у дома на улице Дарза.

21.10 за медицинской помощью обратился мужчина 1954 г.р. с телесными повреждениями. Он заявил, что нанес их себе он сам.

ГРАБЕЖ

13.10 в Валке был ограблен автомобиль, который находился на автостоянке на территории предприятия. Был украден усилитель компакт-дисков. В другой машине был поврежден бензобак.

Осеннее ненастье

Капризы природы заставили поволноваться жителей северной Латвии.

В ночь с 12 на 13 октября (это с пятницы на субботу) сильный ветер во многих местах Валкского района в сельской местности повредил линии электропередач.

Поэтому 13 октября до самого обеда не было электричества во многих населенных пунктах и в самой Валке.

AS SG Balticum

возьмёт на работу
опытных швей
в Валгаский и Тываский
цеха

Тел. 5090964

СРОЧНОЕ РАССМОТРЕНИЕ ДОЛГОВ вне суда и в суде, со- веты. Пярну, Выру, Тарту.

т. 555 188 99, Lõunalaenu OÜ,
www.lounalaenuud.ee



Посетите наши магазины в Валга!
Яма пуйестез, 10.
Пярна пуйестез, 3



Продаём

б/у бытовую технику.
Ремонт бытовой тех-
ники,

гарантийный ремонт(стиральные
машины, холодильники).
Валга, Кунгла, 4
Тел. + 372 520 3204

Продаётся ВАЗ 2106. 1986 г.
Капремонт сделан, т. 56634269

Построчное объявление 20 крон или 0,90 лат строчка.

Финская фармацевтическая фир-
ма нуждается в фармацевте и
провизоре для создаваемого в
Валга предприятия. Контакт на
эстонском, финском и русском
языке по тел. + 372 565 04294 или
э-почта joovikas@hotmail.ee

Продаётся 2-х комнатная квартира
в Валга на ул. Соо.
Тел. 582 35331, 536 55922

Продаётся 2-х комнатная квартира
на ул. Сауга в Пярну. 57 м², 1-й
этаж, комнаты отдельные, стек-
лопакеты. 670000. Тел. 505 0506.

Подписка на газету «Валк»

во всех почтовых
отделениях Эстонии.

Наш подписной индекс 0977.

ВЕЛИКОБРИТАНИЯ!!!

Victor Wolf Ltd. предлагает работу
на фабриках. Возраст 18-60 лет.
Срок работы от 3 до 12 месяцев.
Эстония пст., 5 Таллинн
+ 372 6654121, + 372 58174154
Нарва + 372 3572516

OÜ MVT Haldus

Продаёт в городе Валга колотые
дрова, длина по желанию 30-60
см.
Дрова берёзовые для камина - 50
л мешок - 35 ЕЕК, обрезки 50 л
мешок - 20 ЕЕК, торфяной брикет.
+372 514 8309

Кабельное телевидение, SAT TV системы, Интернет, построение сетей.

GSM +372 506 3992
e-mail inteko@hotmail.ee

«PETSERI»

Магазин-кулинария в Валга
Открыт каждый день по адресу:
Петсери, 8а.

Сдам помещение 140 м² на централь-
ной улице в Валга.
Полностью реновированное. Под-
ходит для бара, конторы, ателье,
магазина и т.д. Цена - 50 кр/м². А
также, другие помещения до 800 м².
Тел. +372 56634269.

Уважаемые
Тынис Райдсалу
Велло Киви
Сири Тоотс
Александра Федоровна
Чуркина
Елена Ивановна Машнич
Нела Робертовна Рийт
Надежда Михайловна Селиверстова
Евгения Алексеевна Тепликова



*Желаем счастья и добра,
Здоровья, жизни звездной,
Желаем радости с утра
До самой ночи поздней.
Желаем много сил иметь
И, что задумали, успеть,
Мечты о чуде сохранить
И много-много лет прожить.*

Редакция

Уважаемые

Александра Чуркина	Анастасия
Анастасия Хомутова	Завгородняя
Валентина Дюкова	Мария Пахомова
Александра Гордая	Паулина Николаевская
Анна Севрюкова	Наталья Спичникова
Анна Степанова	Екатерина
Николай Катушин	Кондратьева
Нина Крунштейн	Нина Карпова
Валентина Голубева	Вера Житская
Михаил Боярищев	Зинаида Киккас
Нина Ючайк	Зинаида Пууста

*Вас сердечно поздравляем
И от всей души желаем
Здоровья крепкого, конечно,
Чтоб в жизни было все успешно,
Чтоб не грустили, не скучали,
Обид и горя чтоб не знали,
Чтобы мечтать вы не боялись
И чтоб всегда мечты сбывались.*

Общество пенсионеров

Tartu Ortopeediakeskus

Обслуживает своих клиен-
тов в 2007 г. в больнице
г. Валга, Пезтри, 2,
каб. D-13 с 10.00 до 12.00

16 ноября

Доп. информация:
Тарту, Филосоофи, 1.
Тел. 742 0169

Для получения
скидки взять: на-
правление от вра-
ча, пенсионное
удостоверение,
свидетельство об
инвалидности,
подтверждающий
личность доку-
мент, личную кар-
точку устройства.

Мебельный магазин «Эсмеральда»

В продаже мягкая мебель
из Белоруссии и Латвии.

Корпусная мебель
из Польши.

Компьютерные столы,
школьные секции, спальные
гарнитуры, ковры.

Ждём Вас по адресу: Валга, Ригас, 17
Тел. + 371 472 5718. Доставка.
Возможны скидки.



Газете
«Валк»
требуется

рекламный агент в Пярну
Тел. 56634269, info@walk.ee

Продается квартира в Валга.
Аплика, 5 - 28. 47,7 м² 5-этажный дом, 5 этаж
2-х комнатная, центр. отопление
360 000 крон Тел. 538621, 58315849

Большой выбор но-
вых моделей швейных
машин и оверлоков
фирмы HUSQVARNA.



Точение ножниц. Ши-
рокий выбор иголок для швейных ма-
шин. Возможность заказа принадлеж-
ностей HUSQVARNA. Магазин

ТЕННИКА

Куперьянови, 44, Валга Тел.764
3391

Lõunalaenuud

КРЕДИТЫ БЕЗ ЗАЛОГА до 7000 крон

При большем кредите залог - машина
(останется Вам) или недвижимость.

Плата за обслуживание 0.- кр.

Деньги сразу.

В Пярну - 54 54 5999, в Тарту - 56 808 166,
в Выру - 56 808 199.

Lõunalaenuud OÜ - www.lounalaenuud.ee

**ЗДЕСЬ МОГЛА
БЫ БЫТЬ ВАША
РЕКЛАМА!**
Стоимость такого модуля
**390 ЕЕК или
18 Ls+ нсо**

С юбилеем!

Уважаемые

Анастасия Кузнецова – 85 лет
Александр Иванов – 80 лет
Дмитрий Коломиец – 80 лет
Галина Янчикене – 75 лет

Поздравляем мы вас
с юбилеем.

Много вам испытать довелось.

Были грозы и были метели,

Но ведь были и россыпи звезд!

Вам здоровья желаем

и счастья,

Чтобы не было в жизни

ненастья,

Чтоб легко и спокойно жилось,

Чтоб, о чем вы мечтали,

сбылось.

Общество пенсионеров



Предлагает в большом ассортимен-
те двери: входные (с 2790 крон) и для
комнат. Также современную сантехни-
ку (душевые кабины, джакузи, сауны,
ванны, унитазы). Все товары прода-
ются в розницу и оптом.

Цены низкие! Лай 17, Валга

Пн-пт 9.00-17.00, Сб 9.00-14.00

Тел. + 372 502 3872, + 372 766 1462,

midima1@hotmail.ee

Леночка!

Поздравляем
с днем рождения!

Счастья, радости,
интересной,
насыщенной
жизни!

Пусть скучать
будет некогда!



Подруги, редакция

ТЕКСТИЛЬНЫЙ МАГАЗИН DEVEŽ

Куперьянови, 19, Валга
Большой выбор постельного
белья из тканей Кренгольма.
В продаже одеяла, подушки,
пледы, полотенца и т.д.

Открыты

Вт – Пт 9-18, Суб 9-14

Тел. 766 3886

С днем рождения!

Уважаемая

Мария Шереметьева,
поздравляем Вас
с 91-ым днем рождения!
Здоровья вам и счастья еще
на долгие годы!

Общество пенсионеров

Дорогая

Валентина Ивановна Дюкова!

Сердечно поздравляем Вас

с днем рождения!

Пусть солнце освещает Вас всегда.

И годы бесконечно

пусть продлятся,

Пусть в Вашу дверь нигде и никогда

Ни горе, ни болезнь не постучатся.

Ваши друзья, далекие и близкие



СКИДКИ В НОЯБРЕ

Полукопч. колбаса 360г Rakvere кг/55.28	19.90
Gevalia originaal 500г кг/63.80	31.90
Marli яблочно-вишнёвый напиток 2 Л Л/8.45	16.90
Чарри с птицей и говядиной 3 КГ кг/15.97	47.90
Смягчитель воды Calgon 500 г КГ/67.80	33.90
Мужские носки Business Style	6.50

Предложения действительны с 1 до 30 ноября.

Цены действуют в следующих магазинах: "Võru", "Sõprus", "Selvehall"
и "Siili Konsum". Валга

ВОПРОС: Когда в 2008 году состоит-
ся вечер выпускников Валгаской Рус-
ской гимназии?

ОТВЕТ: вечер встречи выпускников
Валгаской Русской гимназии (ср.шк.№2
г. Валга) состоится в октябре 2009 го-
да. В 2008 году такого вечера не будет.

Большое спасибо коллективу учите-
лей Валгаской Русской гимназии за
оказанную поддержку и память.

Дочь

Валентины Николаевны Ивановой

СОБОЛЕЗНОВАНИЕ

Скорбим вместе со Светланой
Катко и выражаем наши сердечные
соболезнования в связи с невоспол-
нимой утратой – кончиной ее мамы.
Коллектив магазина Ehituse ABC